BON DIA Aruba

Diamars, 27 di Juli, 2010 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 78.98

BOMBERONAN POR BAY DEN ACCION AWE

Pagina 3

LOCAL

Pa combati vandalismo y ladronicia

Multa di 5 mil florin pa esnan haya riba tereno di scol

Pagina 3

LOCAL

Trahado social a cuminsa caso contra directiva di EPB

Pagina 4

LOCAL

Pelicula di Joran y Natalee filma na Aruba

Pagina 10

LOCAL

Ex Abogado di Joran van der Sloot a basha'bou contra dje

Pagina 10

Cas a kima y doño a keda unicamente cu su yapon





ORANJESTAD - Gay cora a canta ayera den oranan di madruga lagando un famia sin cas.

Den e caso tabata biba solamente dos persona, pero kendenan a keda completamente desampara, cu unicamente loke nan tabatin bisti e momento ey, den e caso di e señora doño di e cas su yapon. Hasta su auto a kima por completo.

Pagina 2

Proyecto pa vuelonan espacial di Corsou na 2014



WILLEMSTAD – Diabierna ultimo a firma e carta di intencion pa un proyecto ambicioso pa ofrece vuelonan comercial den espacio saliendo for di Aeropuerto Internacional di Corsou. Si tur cos bay bon, e vuelonan lo cuminsa na 2014. Director di Curaçao Airport Holding, Maurice Adriaens y presidente comisario di e compania David Dick a firma e carta di intencion cu Space Experience Curaçao (SXC) pa sigui traha riba e plan aki. Adriaens a bisa cu Airport Holding ta considera e iniciativa aki uno di suma importancia pa desaroyo di aeropuerto Hato y futuro pais Corsou. "E imagen di nos aeropuerto lo haya un 'boost" fuerte cu e combinacion di trafico aereo regular y vuelonan di espacio. Riba e potret por mira e momento cu tabata firmando e acuerdo.

Cas a kima completamente lagando doño unicamente cu e yapon cu e tabatin bisti





ORANJESTAD – Gay cora a canta den oranan di madruga, lagando un famia completamente desampara. E causa exacto cu e cas a pega candela no ta conoci ainda.

Tabata den careda di 3.30 di madruga cu alarma a wordo bati na Bombero pidiendo presencia urgente na Sero Janchi 24-D ya cu e cas tabata completamente na candela.

Den e cas ta biba un wela cu su nieto di mas o menos 18 aña, nan a logra sali ileso. Esey no por wordo bisa si di nan mascota di cas, un lora cu a muri den e candela.

Segun por a componde for di e señora, tabata e holo di huma a pone bula lanta. Mesora el a pasa man pa un serbete y a bay direccion di camber di su nieto pa lante for di soño y mesora el a coy caminda di e porta dilanti pa bandona e cas. E momento ey e cas tabata completamente bou di huma caba y casi e no por a mira e caminda di salida. Ta e serbete a yude tapa su cara y wowonan di e cayente.

Su nieto mientrastanto no a logra sali hunto cune, pero mester a kibra bentana pa sali pafo y a core bay bisiña pa yama Bomberonan.

Na momento cu nan a caba di yega pafo, a mira con vlam di candela a coy henter e cas.

Un rato despues tres unidad di Bombero a yega na e sitio, pero no por a haci nada mas pa salba e cas, pasobra e candela a pasa tur caminda. Hasta un auto di e señora staciona dilanti e cas a kima completo. A logra los e boternan di gas pa evita un explosion.

Loke cu a empeora e situacion tabata cu den cushina tabatin un container chikito cu gasolin cu e nieto ta usa pa hinca den e mashin di corta yerba.

Fastioso ta cu e cas no tabata sigura, segun e doño, pasobra placa no ta yega pa paga un seguro.

Ta investigando si un corto circuito lo por a causa e desaster aki cu a laga e dos personanan sin nada; solamente loke nan tabatin bisti, nan paña di drumi aden, ta loke cu nan a keda cune.

Ta pidi na un y tur cu kier yuda e famia cu a keda desampara, pa tuma contacto na cel 568-9292.









MOREU FACILITACION
BON DIA Aruba
Nos ta wordo siña con pa pensa, pero nos nunca ta siña con pa stop di pensa.
SINTONIZA EMISORA MI FM107.5 FOR DI DIALUNA PA DIABIERNA DI 8AM - 9AM

Si Minister no comunica cu nan awe y tuma cierto decisionnan clave

Bomberonan lo bay den accion entrante awe y ta intensifica esaki segun cu mester

A haya shock cu gobierno a corta 1 miyon den nan presupuesto

ORANJESTAD – Bomberonan ta cla pa bay den accion awe. Esey tabata e consensus cu e sindicato di bombero SINBA a yega na dje despues di nan reunion ayera mainta na nan post Oscar.

Un reunion unda cu mester a informa e miembronan di e sindicato di e ultimo desaroyonan cu tin tanto paden di Cuerpo di Bombero y asina mantene tur hende informa como debe ser.

Ta durante e reunion aki cu a bin tende un cantidad di asunto cu a pone mayoria di e bomberonan lanta y rabia y dicidi cu ta basta y cu pa awe mainta tin un otro reunion unda cu lo dicidi ki tipo di accion lo bay tuma. "Ta basta. Nos kier decision" e presidente di e sindicato Sinba, esta David Roza a bisa e matutino aki ayera tardi. Mientras cu e ta confirma cu lo bin accion, e no por a bisa ki tipo di accion esaki lo tabata bay ta. "Esey ta keda na e miembronan pa dicidi. Pero mi ta kere mas sigur un accion di morocoi pa wak si ta bin reaccion for di esaki" e presidente di Sinba a sigui bisa.

Roza ta mustra cu enberdad manera cu minister mes ta bisa, tin comunicacion. "Pero no tin decision ta wordo tuma" ta loke ta e problema segun Roza. Berdad ta papia bunita, pero no tin fin di caba tuma decision. Mes momento Roza ta admiti cu no a duna fecha exacto riba cual lo mester a tuma decision, pero cu cierto decisionann mester cay sino tin cosnan cu lo bay cay for di otro.

Un punto cu a cay manera un bom ayera segun Roza ta ora cu a bin compronde cu gobierno a kita 1 miyon for di e presupuesto di bombero.

Algo cu nan no por caba compronde, si algun tempo pasa mes, propio prome minister a priminti cu lo duna riba 2 miyon pa trucknan nobo.

No sa si e 1 miyon menos aki, ta a costo di e inversion ey, of si a dicidi awor pa kita esaki. Tur esaki ta contestanan cu e sindicato kier di e mandatario awe si por ainda.

Tambe e asunto di AOV, AZV, y otro asuntonan pendiente di APFA cu ta wordo menasa di aumenta, tambe e sindicato a pone pia abou. Nan no kier tende cu ta bay aumenta ningun prima di seguro, sea di APFA of di AZV. No mag mishi cu esaki y si esey tuma luga, por spera problema serio. "Nos a haya confirmacion cu esaki lo pasa y si e pasa, lo tin problema" Roza a sigura e matutino aki. Como tal nan ta uni nan mes na e sindicato di polis SPA cu tambe a bisa siman pasa cu nan no kier pa mishi cu nan pensioen y lague manera cu e ta.



Minister Dowers

Pa combati vandalismo y ladronicia na scolnan na Aruba

Esnan haya riba tereno di scol den oranan fuera di scol ta haya multa di 5.000 florin

Esnan cu no por paga esaki ta bay sera na KIA pa reflexiona

ORANJESTAD – Esnan cu tin intencion di bay haci maldad na scol, por spera problema serio dentro di poco. Esaki kier men cu esnan cu wordo gara den scolnan sin cu nan mester tei, lo wordo multa te na un suma di 5.000 florin y tin cu para responsabel pa esaki. Esey pasobra scolnan ta entidadnan priva y di gobierno y como tal bo no tin e libertad di ta eynan ora cu ta for di ora.

Tin hopi cu ta haci esaki y ta uza scol pa cosnan cu no ta permiti. Tin otronan cu ta haci nan actonan cu no ta cuadra cu lei den diferente scolnan. Ta bay pone borchi nan e scolnan pa asina converti e terenonan aki como tereno prohibi despues di orario di scol. Ta bay pidi cuerpo policial pa atende cu esaki y cu e hendenan cu ta den e tereno aki. A compronde y laga analisa e asunto di boet. E boet maximal ta 5.000 florin pues si bo wordo haya riba tereno di scol.

"Si bo no tin nada di busca na scol, despues di orario di scol, mira pa autoridad no haya bo riba tereno di scol" Minister Dowers a bisa, indicando cu lo bay cuminsa traha cu man duro, y pidi tambe pa e boetnan maximal wordo implementa y tambe pa esnan cu no por paga e boet, bay sinta algun dia na KIA pa nan reflexiona riba esaki. E ta un forma di e mandatario pa bringa e vandalismo y ladronicia na e scolnan cu tin aworaki.

A surgi e pregunta e ora ey, kico ta pasa si ta haya chollernan (cu no tin e placa) den e sitio aki y si ta multa nan tambe prome cu pasa pa nan detencion. Aki e mandatario a mustra cu lo aplica e mesun regla na tur incluyendo e choller pa asina nan tambe sinti esaki. Y si tin cu hiba nan KIA, lo haci tal.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Trahador social a cuminsa caso contra diretiva di EPB

ORANJESTAD – Un trahado social C.S.C. a cuminsa un caso sumario contra Fundacion EPB (SEPB). Esaki pasobra e dama trahado social no ta di acuerdo cu e forma con ta atende cune siendo cu e tin palabracionnan haci.
C.S.C. a wordo representa pa mr. A.Swaen y mr. Hernandes, mientras cu Stichting Profesional Basico (SEPB) a wordo representa pa mr. D.Kock.
Den sala di Corte tambe tabata presente e presidente di SIMAR, casa y mayornan di C.S.C. y tambe C.S.C. Di SEPB tabata presente e vice president.

TRATO INHUSTO

Mr. Hernandes a bisa Hues cu dia 1 di maart 1969, C.S.C. a drenta den servicio di Gobierno, na Departamento di Asuntonan Social. Na final di 2004 el a solicita pa traha na EPB Oranjestad. Den combersacion cu e directora di e tempo ey, C.S.C. a dicidi di tuma trabou debi na beneficionan. Un di e beneficionan tabata cu C.S.C. lo tuma su vacacion hunto cu e maestronan di school. Segun mr. Hernandes, durante ultimo 5 añanan, C.S.C. tabata tuma su vacacion manera tabata palabra sin ningun problema. Awor diripiente SEPB ta insisti cu e mester tuma vacacion manera ta prescribi segun ley.

Segun abogado, di acuerdo cu e acuerdo, C.S.C. ta tuma vacacion mescos cu e studiantenan. Ta hustamente e parti di vacacion a haci cu C.S.C. a retira di su trabou di Gobierno y bay traha pa EPB. Ta asina cu SEPB ta considera C.S.C. como ambtenaar y mester haya vacacion di acuerdo e regla di vacacion pa ambtenaar. Sinembargo segun mr. Hernandes, SEPB ta lubida loke tabata palabra den e combersacion ora di aplicacion caminda a palabra cu C.S.C. lo por haya vacacion durante vacacion escolar. E trabou di Caroline ta manera trahador social cu tin cu sali na vanguardia di studiantenan cu lo por tin problema. E studiantenan problematico e ta percura pa nan sigui curso riba control di agresividad. C.S.C. ta lamenta cu awor SEPB ta tuma e posicion aki, siendo cu pa 5 anja e tabata tuma su vacacion durante vacacionnan escolar. SEPB ta satisfecho cu e trabounan di C.S.C.

Apesar di esaki, segun e abogado SEPB ta menaza C.S.C. cu si 12 Juli 2010 e no presenta na trabou, e lo wordo kita. Esey a pone cu el a presenta dia 12 di Juli 2010 mainta na EPB Oranjestad y ora el a topa su hefe, e hefe a keda sorprendi di mir'e. Ni e director di school como su hefe no tabata na altura di e carta di SEPB y cu C.S.C. lo mester haci trabounan siendo cu el a haci esakinan caba.

Hues a puntra C.S.C. si ta aña pasa el a wordo notifica cu no por tuma vacacion durante temporada vacacional. C.S.C. a confirma esaki y a bisa cu e no a bay di acuerdo cu esaki. El a splica cu su trabou ta durante oranan di school. C.S.C. a bisa Hues cu loke a sosode a afecta su persona y awor e ta bou tratamento di psychologo. El a demanda pa SEPB mantene e palabracion cu e tin y pa e por tuma su vacacion durante e vacacion di studiantenan.

MESTER CUMPLI CU REGLA

Abogado mr. Kock ta haya cu mester rechaza demanda di C.S.C. E no ta haya cu tin motibo di urgencia. Segun e abogado, e demanda ta cu desde 7 Juli te cu Augustus e lo tin vacacion y cu e ta haya salario. El a remarca cu C.S.C. a presenta na trabou pero despues ta AO. E pregunta ta pakico tin pura riba e caso. Mr. Kock ta haya cu lo por bien warda riba un caso mas profundo.
El a desmenti cu e directora di SEPB a papia cu C.S.C. ora di solicitud ariba vacacion. E abogado ta haya cu aki ta applicable e regla cu ambtenaar no ta gosa di vacacion manera maestronan di school.

Segun ley, C.S.C. ta un trahado social y ta cay bou regla di ambtenaar y no mester gosa di vacacionnan manera maestronan di school. Segun mr. Kock, den pasado un maestro di school a wordo nombra como trahado social y como tal tabata goza di vacacion escolar. Esey no ta e caso pa Caroline. El a bisa cu tin 33 personal den servicio di SEPB y nan no ta gosa di e vacacion escolar. Ora cu e director di SEPB a nota cu C.S.C. tabata tuma vacacion mescos cu maestronan, el a hala su atencion aña pasa y a palabra cu entrante 1 Januari 2010 e regla normal ta drenta na vigor. E abogado ta haya cu aki no ta trata di un regla nobo sino un coreccion di fayo cu tabata haci den pasado. E abogado a bisa cu tabatin un serie di corespondencia di carta y ningun hende sa di e palabracion di vacacion cu C.S.C. ta papia di dje.

Segun e abogado, te cu 2009, e directora di EPB no tabata sa cu C.S.C. ta tuma vacacion mescos cu maestronan di school. Ora a instrui C.S.C. pa presenta na trabou, el a bisa cu e ta haci esaki bou protesta. C.S.C. ta insisti cu e tin un palabracion riba vacacion, pero segun mr. Kock no tin ningun palabracion. A haci investigacion pa mira cu lo por tabatin palabracion pero nada.

Ningun hende sa di palabracion. E ta haya cu Caroline riba su mes tabata tuma vacacion sin cu e tabata pidi pa esaki. No por tuma derecho cu e no tin.
No por papia aki di cambio den acuerdo di trabou sino un coreccion di loke no tabata bon.
Hues a bisa cu e pregunta cardinal ta si realmente tabatin un palabracion papia. E ta haya cu den un caso mas profundo lo por interoga hendenan pa saca afo si tabata asina of no. Den un caso sumario no tin luga pa esaki.

Directiva di SEPB ta bisa cu no tin ningun palabracion. Hues ta haya cu C.S.C. lo mester por traha den un bon ambiente, sin stress pa e por haci su trabou bon. SEPB no lo tin nada cu C.S.C. si e tin stress. Hues ta haya cu lo ta bon pa yega na palabracion pa C.S.C. haci otro cosnan ya cu durante vacacion no tin mucha na school pa e atende y tambe cu C.S.C. tin planea pa ta hunto cu su yiunan, pero awor ta wordo stroba. Hues ta kere cu lo ta bon pa partidonan sinta na mesa y yega na palabracion. E ta kere cu no ta necesariamente asina cu C.S.C. mester ta na school si no tin studiantenan pa e atende cune.

Hues a bisa cu por bien ta cu por laga C.S.C. haci cosnan na cas. Vice president di SEPB a remarca cu mester corda cu tin mas ambtenaar y si bay complace C.S.C., e otronan tambe lo bay reclama.

Hues a bisa cu pesey tin abogadonan cu lo por duna conseho con lo por atende cu e situacion pa no crea precedente no desea. Lo por bin cu consideracionnan y palabracionnan por escrito cu ta conta pa C.S.C. y no pa otro ambtenaar. Hues ta kere cu C.S.C. lo ta mucho miho sirbi pa sinta na mesa cu SEPB. Vice presidente a bisa cu e no por tuma un decision si ta duna C.S.C. vacacion mientras cu ta bay sinta na mesa. El a keda di informa Hues mientras cu lo mira con e reunion entre C.S.C. y SEPB lo bay.

Mientras ta preparando pa studiantenan biaha pa exterior e siman aki ainda

Tin algun problema localmente unda cu alumnonan no a wordo admiti na nan scol di preferencia

Mester soluciona esaki den e proximo 3 simannan ainda

ORANJESTAD – Ta trahando duro riba preparacion di e studiantenan pa nan keda cla pa cumpli cu tur nan rekisito pa bay studia. Mayoria di e cosnan a keda cla y tur studiante a keda cla cu firmamento di nan contracto. Awor ta preparando e ultimo fase unda cu e studiantenan lo biaha diadomingo awor pa Hulanda.



Minister Dowers

Ta keda si cu diferente reto local segun e mandatario di Enseñansa, Arthur Dowers a laga sa ayera mainta.

Segun e mandatario ta trata cu tin hendenan cu ta bisabo incidentalmente cu nan no a haya admision na e scol cu nan tabata kier.

Kier tin e siguransa cu tur hende cu tin y cumpli cu e reglanan di admision, a haci esey tambe y cu tin personanan cu awor ainda no a wordo admiti, pa nan por tuma contacto cu e Inspeccion di Enseñansa na telefon 5283333 y specificamente papia cu e Departamento di Inspectie pa haya e informacion aki. Esey ta pa hendenan cu ainda no a wordo admiti na nan respectivo scol. Lo kier intermedia si ta posibel pa evita cu tin problema y cu muchanan por cuminsa cu nan temporada di scol den tur trankilidad.

Tin algun mucha cu ta pidi pa wordo admiti den nan bario of cu ta cerca di nan luga, no tur ora ta posibel. Schoolbestuur tin e prerogative pa e mucha wordo admiti localmente. No ta cuestion di cu bo kier bay e scol ey.

Tin bes den comunidad tin casonan cu tin problema y kier evita esaki y percura pa tur mucha ta ubica na un scol. Falta 3 siman di vacantie y como tal kier logra regla esaki prome cu e vacantie aki termina.

Pa loke ta mantencion di e scolnan, a cuminsa ayera cu un fase unda cu ta mantene varios scol, por lo menos un parti.

Ta spera cu den e simannan cu ta bin, lo bay verf y drecha cosnan chikito di varios scolnan y unda cu lo informa prensa riba esaki pa cubri e eventonan aki eventualmente tambe.

Con importante ta bo cas?

E dak pa mi y mi famia

HIPOTECA

No tin luga mas dushi cu mi cas

E hogar unda nos ta comparti momentonan special

HUUR

E luga pa pasa momentonan agradabel cu mi famia y amigonan

E luga perfecto pa nos yiunan studia y hunga

PAG'E y PROTEH'E

Paga na tempo y evita atraso cu consecuencia di perde bo cas. Por paga pa bo cas via banco, oficina di gobierno y na oficina di FCCA na Sabana Blanco of na San Nicolas

Aruba Bank	621755
RBTT Bank	30.53.822
Banco di Caribe	0261980548181
CMB	39682904



Sabana Blanco 66 - Bv/d Veen Zeppenfeldstraat 63
Tel: 522-FCCA of 522-3222 - Fax: 583-6272
E-mail: info@fcca.com - Website: www.fcca.com

Reunion general pa trahadonan di brandweer

ORANJESTAD – Sindicato di Bombero di Aruba (Sinba) kier a yama un reunion general pa trahadonan di brandweer, miembro y no miembro di Sinba. E topico tin di haber cu desaroyo interno cu no ta mira un cambio y cortamento den begroting y ki paso nan ta bay tuma cos no por sigui cana asina. E reunion ta tuma lugar awe pa 9'or di mainta na post Oscar.

Pa stop chauffeur di parkeer auto riba acera den Caya

Polisnan lo bay duna proces-verbaal pa autonan staciona riba acera, aunke cu e chauffeur no ta na e auto

Prome tin cu drecha e facilidadnan di parkeer segun Minister Dowers

ORANJESTAD – Polis enberdad ta bay actua mas severo riba e asunto di parkeermento riba acera di caminda. Esaki ta causando un problema serio specialmente den centro di Oranjestad unda cu peatonnan casi tin cu baha for di acera, pasa riba caya pasobra autonan ta staciona riba e acera. Algo cu dia pa dia ta trece e bida di e peaton mas den peliger. Y for di e mandatario di husticia Arthur Dowers por a compronde ayera cu esaki lo wordo remedia.

Segun e mandatario a bisa tambe cu lo bay percura si pa e facilidadnan cu tin, ta un tiki mas sigura (esta lugar di parkeer). Den e cuadro di esey lo a bay uza tambe e facilidad di duna proces-verbaal sin cu e chauffeur ta presente cu su auto. Ta posibel cu momento bo para bo auto (aunke nunca e no a wordo enforsa) pa loco, polis bin y no por haya bo, nan por dunabo un proces-verbaal riba nomber di esun cu su auto ta registra riba dje y despues si no ta e persona, tin un periodo pa bringa esaki.

Esey a keda palabra entre ministerio publico y cuerpo policial pa implementa esaki pero e no a cuminsa ainda. Lo bay evalua esaki pakico no a tuma luga ainda. No sa pakico e no a tuma luga ainda.

Ora cu a palabra esaki anteriormente a palabra cu e ta posibel pa aplica e ley. Pero e minister ayera no tabata na altura pakico esaki no a tuma luga ainda. “Mi no a tende ainda cu ningun hende a keha cu nan a haya un boet riba nan auto” Dowers a bisa, indicando cu e ta deduci e ora cu no a aplica e regla aki ainda.

Ultimo tempo enberdad por a nota cu tin masha hopi hende ta parkeer nan auto unda cu ta den caya, contal cu nan ta mas cerca di e luga cu nan tin cu bay. E ta un cultura na Aruba (y otro caminda sigur tambe) cu chauffeurnan tin e mal custumber pa parkeer nan auto si por, dilanti porta di e establecimento cu nan tin cu bay bishita. Esaki por tin di haber cu flohera, pero tambe un gran parti tin di haber di e infrastructura cu tin pa esaki.

E luganan di parkeer a bira sumamente limita den centro di ciudad, y e tiendanan si ta expande. Y e luganan di parkeer ta basta leu di e establecimentonan y si esey no ta basta, e no ta mucho safe. Masha hopi hende ta evita di parkeer nan auto na e parkeerplaats cu tin, pa evita cu chollernan por drenta den nan auto y haci e destruccion necesario y causa hopi mas gasto. Algun a yega di declara cu nan ta prefera parkeer nan auto malo, pero safe di choller y paga un boet, pasobra esaki ta Sali nan finalmente mas barata. Pues cu argumentonan asina ta pone dificil cu hendenan ta bay parkeer nan auto den un miho forma, manera cu lei ta stipula.

Pesey tambe e mandatario ta mustra cu prome cu por implementa e reglanan aki, mester percura pa duna e automobilista e opcion corecto pa por parkeer su auto den un luga adecua, safe y tambe sigur di tur otro problema.



Minister Dowers

STORK®

CRAFT VACANCY

Stork Wescar Aruba NV is a subsidiary of Stork BV and a leading Industrial construction & maintenance company that services the “Oil & Gas Industry”. We are currently looking for Electrician and Instrument Technician to work on the Aruba Refinery Start-up Activities.

Minimum requirements;



- Candidates must have at least 5 years of experience in his specialty (Craft), with the ability to perform both maintenance and new construction work.
- Candidates must have a technical education (EPB, equivalent or higher).
- Applicants must be locals and/or candidates with permanent work and residential permit.
- Knowledge in working in the Oil & Gas Industry.
- Work schedule is from Monday through Friday.
- Candidates must be willing and able to work overtime and/or in shifts as required.

If you recognize yourself in the above-mentioned profile and are looking for an interesting job, please submit your application to Stork Wescar Aruba NV office at Cura Cabai 137A to the attention of Bill de Cuba; Maintenance Coordinator, E-mail wescar@setarnet.aw. Please include copy of your diplomas, curriculum vitae, ID and work-residential permit (if applicable) with your application



is a member of the Stork Group
Established since 1962.

Presidente di SNBA

“SNBA congratulates the Baseball Latino Americano Champions”

ORANJESTAD – Presidente di San Nicolas Business Association (SNBA), sr. Roland W. Peterson, tambe ta comparti e ambiente di fiesta cu ta existi cu e triunfo di e team di Aruba como campeon di Senior League Latin American. E ta bisa textualmente asina: “SNBA congratulates the Baseball Latino Americano Champions, the Organizers and Aruba in general. You don’t have to only hit a homerun to score. Sport not only produces good athletes, but also healthy business people”.



Segun pronostico di tempo

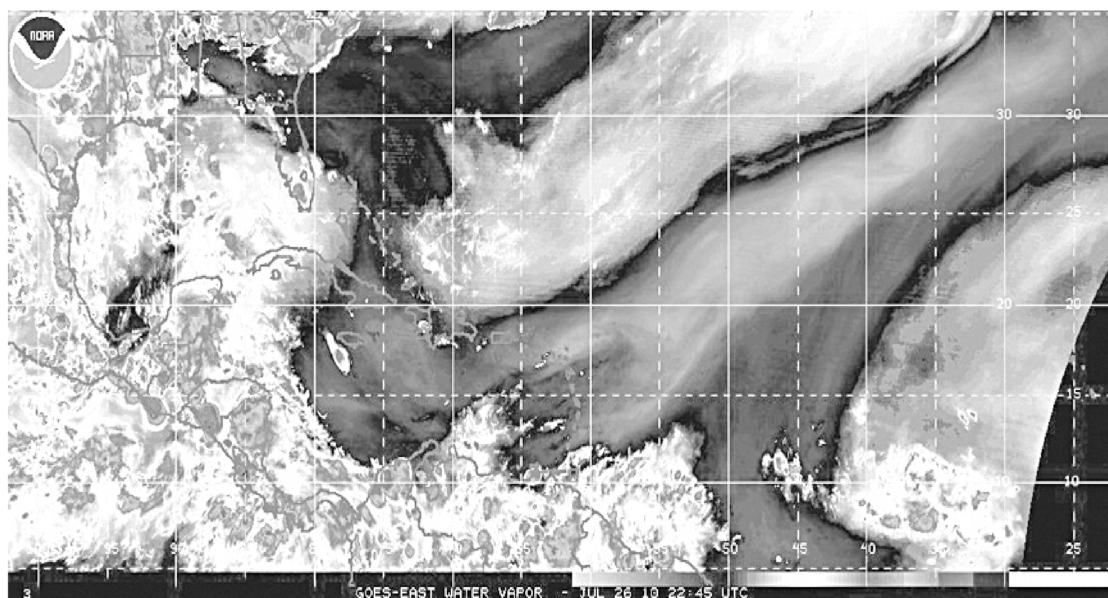
Ola tropical a sigui move den direccion west, alehando di nos region

P'esey un wer por lo general seco lo sigui prevalece riba e islanan ABC

ORANJESTAD - Shelo lo ta leve te parcialmente nubla cu chens pa un awasero local durante oranan di mainta. Temperatura maximo lo ta 33°C. y e minimo lo ta 26°C. Solo ta sali 06:21 'or y ta baha 19:03 'or.

Biento lo ta modera te bastante fuerte for di direccion generalmente oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Principalmente den dia, de bes en cuando fuerte den rafaga forsa 6 (40 te 50 km/ora, 21 te 27 nudo).

Situacion general ta mustra cu e ola tropical a sigui move den direccion west, alehando su mes for di nos region. Durante proximo 24 ora no ta anticipa cambio significante den e condicion di tempo actual. P'esey un wer por lo general seco lo sigui prevalece riba e islanan ABC. Condicion di lama ta modera cu olanan entre 1 y 2 meter. Perspectiva te diaranson mainta: Parcialmente nubla y no ta anticipa awasero significante.



Muhe ta rabia, door cu el a haya su ex cu otro muhe den cas

NOORD—Diadomingo den oranan di madruga, polisnan di Noord a bay na un cas na Gasparito, pa un intermediacion. Eynan polis ta topa cu e muhe A. y e homber S. para pafo. A ta bisa polisnan cu S, tin un otro muhe den e cas. Segun A. a bisa polis cu nan tin dos aña divorcia, pero keto bay nan tin relacion cu otro, door di esey el a bin na e cas pa atrapa S. Polis a papia cu A, mirando e ora y a bise pa bin mainta pa regla e asunto. Pafo di e cas tabatin un auto Nissan Sentra berde para. A a bisa polis cu el a destrui tur cuatro tire di e auto. E doño di e auto no a sali, y polis a bisa S. pa bise cu e por bay duna keho. Polis a papia cu A. y a mustre riba e consecuencia si e doño di auto bay duna keho di destruccion di su auto. El a compronde y a bay for di e sitio.

Homber ta bati muhe cu kabel di bateria

ORANJESTAD—Diadomingo 13.45 di merdia, polisnan di Oranjestad a bay na un cas na Perustraat, na unda un homber ta maltrata un muhe. Bayendo na e sitio, un mucha muhe chikito ta indica e polisnan e cas. Na yegada polis ta topa un grupo di hende muhe hunto cu un homber para pafo di e cas. Un di e muhenan a resulta di ta G.O, y tabatin herida na su cara banda robes. G.O a bisa polis cu su casa a dale cu un kabel di bateria. Tambe O.G. a laga polisnan mira su lomba cu tabata tur herida. E homber P.D. naci na Venezuela di 31 aña, a bisa polis cu O.G. a bin riba dje cu dos cuchiu y e mester a defende su mes. Polis a detene P.D. pa maltrato pisa cu arma. Polis a bisa O.G. pa e bay duna keho na Recherche.

+++

Ladron ta horta bateria di auto dilanti cas

CURA CABAY—Diadomingo 5.30 di atardi, e homber D.H. ta yama warda di polis y ta bisa cu ladronnan a bay cu su bateria di auto. E ta bisa cu e auto tabata para dilanti su cas y cu tambe ladron a bay cu e starter di su auto.

+++

Ladron activo den fin di siman

CATIRI—Diadomingo 3.30 polisnan ta bay na un cas na Catiri pa un ladronicia. Eynan e habitante R.D.G. naci na Anguilla ta bisa polis cu ladronnan a drenta su cas y a bay cu varios articulonan. Entre otro nan a bay cu un renchi cu un cruz di oro riba dje, un armband y tambe un boter di whisky. Na Alto Vista tambe ladronnan a kibra drenta den e cas y a bay cu basta joyas. Tambe nan a bay cu 300 dollar y 900 florin . E ladronnan a kibra bentana di baño pa nan a drenta paden. E señora S.V.G. di 63 aña, lo manda un lista.

Importante pa analisa kico ta e funcion real di un pensioen, segun expertonan di Ennia y FATUM

Aumento di edad di pensioen lo tin hopi beneficio den comunidad

Cambio di edad lo no tuma luga den un forma adhoc, sino ta un proceso gradual



ORANJESTAD— Discusionnan riba e forma pa soluciona e problema di un fondo di pensioen cu ta birando impagabel pa Aruba esta APFA ta continua den seno di sindicatonan y Gobierno. E areglo di Algemeen Pensioen Fonds Aruba ta mishi tur hende na Aruba, pa motibo cu ta placa di belasting ta uza pa paga un pensioen di empleadonan publico. Y na momento cu Gobierno mester asumi responsabilidad pa e deficit multi miyonario den e fondo, ta placa di belasting lo mester uza pa cubri esaki.

Tur partido ta de acuerdo cu mester bin cambio y un di e sugerencianan cu a bin dilanti, no solamente pa APFA, pero tambe pa e fondo di AOV, ta pa hisa edad di pensioen.

Y mientras cu e discusion ta concentra riba e dos fondonan aki, e no ta un punto pa companianan priva manera Ennia y FATUM. Bon Dia Aruba a aserca Rôger Schimmel, Gerente Director di Ennia y Jacques van der Scheer, Gerente Benta Beneficio di Bida y Personal di FATUM pa duna un ilustracion con companianan priva ta maneha pensioen. Banda di e interes cu ta paga, tin e otro factor crucial, esta e edad cu cua ta cuminza cobra pensioen.

Segun Schimmel y van der Scheer, edad di pensioen por keda determina cu e cliente, te asina leu cu inspector di belasting ta permiti esaki, ya por deduci e contribucion mensual for di e pago di belasting . E edad promedio ta 60, pero tin cliente cu ta determina pa ricibi nan pago na 66 of 65.

E discusion riba cua edad un persona mester tin pa ricibi pensioen ta habri, y diferente pais ta mantene un otro edad. Sinembargo, un cos ta sigur,tin consensus. Esta cu edad di pensioen mester subi.

AUMENTO DI EDAD DI PENSIOEN LO TA GRADUAL

Tur compania di seguro cu ta ofrece plan di pensioen ta obliga pa tene cuenta cu franchise. Den otro den caso cu un persona a cumpra su propio plan di pensioen y ta stop di traha cu 60, mientras cu por ehempel edad di AOV a subi na 62 of 65, e pregunta ta bin e ora, si aki tambe tin cu tene cuenta cu e franchise. Schimmel ta kere cu den un caso asina por yega na un areglo transitorio. Of tambe tin posibilidad pa busca un seguro adicional.

Di otro banda un aumento di edad di pensioen no ta bay adhoc. “Si otro aña mester subi e edad na 62 pa cobra AOV,e no ta nifica cu diripiente esnan cu a cumpli 60 of 61 no ta haya pensioen. E ta un proceso cu ta bay segun un areglo di transicion. Na Hulanda por ehempel, a determina cu na 2027 e edad ta subi cu un aña, y despues,un otro aña,” van der Scheer a splica. “Mester duna hende e tempo pa busca un solucion temporario, si mester den deliberacion cu dunado di trabou.”

BENEFICIONAN DEN AUMENTA EDAD DI PENSIOEN

Ta importante pa señala cu AOV ta un sistema di ‘pay as you go,’ cu ta implica cu esnan cu ta traha awe ta paga pa e persona cu ta ricibi e AOV awe. Un aumento di edad di pensioen ta nifica cu tin mas hende ta keda traha y como tal lo por contribui na un forsa laboral mas amplio. Pasobra den caso cu mester mantene e edad, practicamente no tin suficiente trahado pa cubri e gasto di un pensionado.

Aumento di edad di pensioen ya caba lo yuda parti di e problema grandi cu ta existi na APFA. “E ta un areglo sera, y e costonan unicamente lo sigui subi,” Schimmel a agrega. “Lo mester bin adaptacion na e areglo mes, ya cu e ta sumamente caro.” APFA mes a mustra pa medio di expertonan cu por ehempel e hecho cu un persona ta ricibi 70 porshento di su ultimo pensioen, esta

Continua A/9



Serving our guests for over 25 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join the team. Alhambra Casino team members enjoy competitive pay and a fun work environment.

Alhambra Casino is accepting applications for the following position:

Casino Cashier *(Male or Female)*

Requirements:
- Fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamento
- Willing to work **all** shifts and holidays
- Excellent observational and communication skills
- Math Skills is a plus
- Able to handle pressure
- Pleasant and outgoing personality
- Team Work

We Offer
- Pleasant work atmosphere
- On the job training
- Competitive salary
- Attractive benefits
- Opportunity to grow in the company

Apply in person from Monday through Friday at the Human Resources Office, from 9:00 a.m. – 1:00 p.m.
Please bring picture.
* You will be required to take a drug test, before hiring*

Only Aruban should apply

Alhambra Casino
J.E. Irausquin Blvd #47
Phone: 583-5000 ext. 452

Continuacion di A/8

segun e sistema di 'eindloon regerling', e ta crea un 'back service' enorme. Gobierno ta keda cu e responsabilidad pa paga pa 'debe' cu a crea pa e añanan di trabou pa cua no a paga e prima ainda, y cu awor si mester calcula pa por percura cu e pensioenado ta ricibi 70 porshento di su ultimo salario. Un hende kende net prome cu baha cu pensioen na edad di 55 y ricibi un aumento di 500 florin, e lo ricibi pensioen pa e ultimo salario aki, pero Gobierno lo mester cubri tur e añanan cu no a contribui pa e por yega na e pensioen en cuestion.

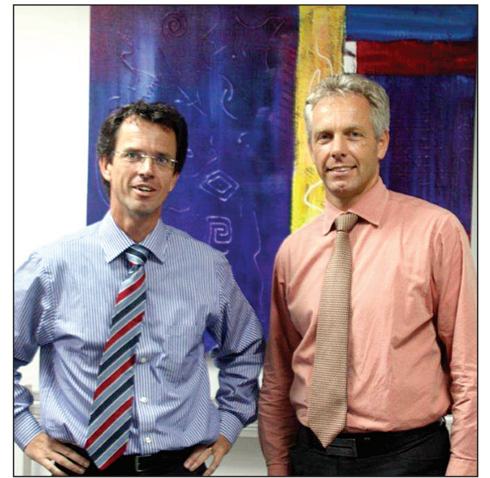
MAS CONSIENTISACION RIBA PENSIOEN

Riba papel e desaroyo cu AOV of APFA no tin ningun efecto riba pensioennan priva. Hecho si ta cu hendenan ta mas consciente y e companianan di seguro ta haya varios pregunta kico ta pasa cu pensioennan priva na momento cu edad mester subi prome cu cobra. Den un caso asina, tanto Ennia como Fatum por ta flexibel y adapta e poliza segun edad di pensioen cu Gobierno stipula pa AOV of APFA.

Pero e cliente mes por dicidi esaki. Si tin algo positivo di tur e discusionnan actual ta cu mas hende ta bira consciente di e importancia di un pensioen. E dos companianan aki, segun van der Scheer tin como 5 aña ta enfocando atencion pa conscientisacion riba e balor di un pensioen. "Mi tin casi 6 aña aki, y tempo cu mi a bin pa e funcion, a avisa mi cu esey lo no logra, pasobra Arubianonan no ta planea pa termino largo." Y e consientisacion a traha, hasta prome cu e discusion riba nivel di interes a cuminsa. Diripiente pensioen no ta algo 'laf' y mas y mas hende ta busca mas informacion.

AÑANAN DI ORO DI PENSIOEN TA TRAS DI LOMBA?

Tin un historia tras di pensioen. El a keda introduci como un ayudo pa personanan cu no por a traha mas y no tabatin hende riba ken depende, y asina toch sigura un nivel di sobrevivencia. Pero tabata despues cu pensioen a desaroya den un fenomeno unda hendenan ta stop di traha na edad di 55 y cuminsa ricibi un pago lucrativo den cierto caso, tin biaha te hasta ora nan ta riba 80. "Riba su mes, e fenomeno aki ta straño. Un hende ta bay scol te cu 20, despues ta traha 35 aña, y despues di 55 ta biba te 75 of 80 sin mester traha atrobe. Esey ta nifica e persona aki ta traha menos cu mita di su bida pa por haya entrada, pa mas cu mita di su bida," Jacques van der Scheer a comenta. "No solamente pa companianan di seguro, pero pa tur hende e ta bira importante pa mira trabou na un forma diferente. Trabou mester keda atractivo y agradabel, sin cu mester conta e añanan prome cu por baha cu pensioen." Berdad ta cu cierto profesion ta mas interesante cu otro, pero e solucion mas importante pa cualkier areglo di pensioen, sea ta APFA, AOV of un sistema priva, ta cu hende na Aruba tin un mentalidad habri pa trabou, ademas di e gana pa traha. Y den e mesun rosea, trahadonan mester haya e oportunidad tambe pa traha mas largo cu ta posibel, cu riba su mes ta necesario tambe pa contraresta e fenomeno di 'vergrijzing' esta e envehecimento di nos populacion. Fatum y Ennia ta convenci cu spaar pa un pensioen ta un bon idea. Berdad cu un sistema di pensioen cu ta briya manera oro; ta permiti hendenan stop di traha na edad jong y biba un bida luhoso pa hopi aña, si kisas ta parti di pasado. Di otro banda, situacion por cambia. Pensioen ta un inversion pa tempo largo, y un persona di 25 aña tin hopi tempo pa inverti, y mercadonan por mehora a lo largo.



"Pero, awor tin hopi mas posibilidad, awor cu tin e diferente discusionnan andando. For di sector priva, nos ta purba conscientisa comunidad, cu mas trempan cuminsa cu un areglo di pensioen." Y mas importante, cu un calcula di rendimento di tres porshento, e contribucion mester ta mas largo, pa evita un suma mensual mas halto.

"Kizas e añanan di oro lo ta diferente, compara cu locual e tabata," Rôger Schimmel a bisa. Su colega y competidor Jacques van der Scheer ta comparti e pensamento, y tambe e satisfaccion cu despues di papia pa hopi tempo riba e balor di un pensioen como siguridad, mas y mas hende a paga tino.



Pabien Aruba Little League Senior Division

RBTT Bank ta felicita e team Aruba Little League Senior Division cu a participa den e Campeonato Latino Americano 2010 na Aruba, y cu a titula su mes campeon invicto un biaha mas.

Alaves RBTT Bank ta desea e seleccion di pais Aruba representando Latino America, hopi exito den nan proximo compromiso cu ta e Serie Mundial, di categoria Senior cu lo tuma lugar for di 16 te cu 26 di augustus venidero na Bangor Maine, USA.

RBTT BANK
imagine more for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Otro pelicula riba Natalee Holloway y Joran

ORANJESTAD – Mientras cu Joran van der Sloot tabata huyendo di autoridadnan di Peru pa asesinato di Stephany Flores, un productor tabata grabando un pelicula riba e Hulandes aki y e caso di Nathalee Holloway na Aruba.
E corant Hulandes De Telegraaf a publica cu e pelicula "Me & Mr. Jones," di e productor Hulandes Paul Ruven, ta conta e storia fictisio di un periodista "undercover" tratando di soluciona e caso Holloway.
Ruven den forma silenciosamente, segun e corant, tabata filmando su pelicula na Aruba, aparentemente sin publicidad debi na e sensitividad na Aruba pa e caso Holloway, mientras cu Stephany Flores supuestamente a wordo mata door di van der Sloot den su camber di hotel na mei.
Segun e canal afilia di CBS, WIAT, e principal filmacionnan a cuminsa na april y a sigui te cu juni. Den e tempo ey, van der Sloot aparentemente a ricibi placa di parti di FBI pa un chantage, a bay Peru caminda aparentemente el a mata Flores, a huy di Peru, a wordo captura, a duna – di acuerdo cu autoridadnan di Peru – un confesion "completo" di e asesinato, a hala atras den un entrevista cu De Telegraaf, y sin exito a busca pa e confesion aki wordo anula.
E asesinato di Flores aparentemente a wordo hinca den e pelicula tambe.
E actornan Hulandes den e pelicula ta Robert de Hoog y Hanna Verboom. E pelicula lo sali riba mercado na 2011.

Van der Sloot su ex Abogado ta rechasa demandanan contra dje

* Luz Marina Romero Chinchay tabata Joran van der Sloot su prome Abogado
* El a bisa cu Joran a contrate verbalmente
* Van der Sloot a demande, bisando cu el a wordo imponi riba dje
* Romero ta bisa acusacionnan den demanda contra dje no ta berdad

ORANJESTAD – E Abogado kende a representa Joran van der Sloot durante su confesion den e caso di asesinato di un muhe Peruano ta bisa cu van der Sloot a contrate pa ta su Abogado, contradiciendo un demanda cu e ta haci den un caso pendiente.

Van der Sloot, sera actualmente den un prizon Peruando pendiente apelacion riba un mocion cu ta bisa cu su seramento y confesion tabata ielgal, a demanda e Abogado Luz Marina Romero Chinchay na inicio di e luna aki. Joran ta bisa cu Romero a wordo imponi riba dje y cu e Abogado a wordo envolvi pasobra e tabata den un relacion cu un oficial di polis, di acuerdo cu su actual Abogado, Maximo Altez. Tur esaki ta informacionnan cu a keda publica recientemente na Peru a base di declaracion suministra entre otro door di e Abogado Romero den un entrevista exclusivo cu el a duna na HLN y "In session", nengando tur e acusacionnan.
Contrario na e acusacionnan den e demanda, Romero ta bisa cu el a wordo envolvi den e caso di van der Sloot despues cu el a haya sa cu el a nenga un Abogado apunta door di estado y el a pidi un Abogado priva.

"Mi a puntra (van der Sloot) si e kier mi servicionan y el a bisa si," Romero a conta. "Mi a bise cu e abogado defensor na warda tabata presente y mi a puntre si e kier duna un declaracion via nan. El a bisa cu no, cu e kier un Abogado defensor priva."
Van der Sloot kier a papia cune encuanto e caso, el a bisa, pero no tabata sinti su mes comodo cu e otronan den e sala – e fiscal, un oficial di Polis y un traductor.
Ora cu otronan a banda, nan dos a yega na un acuerdo verbal cu e lo represente. Romero ta bisa cu el a puntre encuanto e pago, y Joran a contesta cu su mama lo paga esaki. Djey e otronan a bolbe den e sala y el a duna su confesion na autoridadnan.
Awor van der Sloot ta bisa cu nunca el a acorda pa tin Romero como su Abogado.

Di otro banda, e Abogado ta bisa cu nan combersacion tabata den un perfecto Spaño.
Y cu van der Sloot tabata trankil durante su declaracion y na final el a papia cu su mama na telefon kende a consehe pa no duna declaracion ni firma nada, pero tabata demasiado laat caba.
Tambe e Abogado a señala cu Joran, despues di a papia cu su mama, el a firma documentonan di un otro manera. Y ora cu el a cuestione riba esaki, el a kinipi wowo cune y a bise keda keto.

Accidente ora dos chauffeur a pasa den "lus berde"





ORANJESTAD - Dialuna mainta na e crusada di Fatum a sosode un accidente caminda cu un persona a resulta levemente herida.
Pa straño cu e ta zona, ambos chauffeur a declara cu nan a pasa den luz berde. Daño material ta considerabel.
Derecho di caminda ta bay conta si tur dos chauffeur keda para riba cu nan tabatin luz berde.

Reunion extenso entre minister Otmar Oduber y sr. Ton Akkerman di LNV

Lo canalisa pasonan necesario pa un protocol entre Aruba y Hulanda riba fortalecemento di Dep. di Santa Rosa

Lo bin cu un vision strategico pa termino largo y restructuracion di DLVV





ORANJESTAD - Na november 2009 Minister Otmar Oduber tabata na Hulanda caminda cu el a reuni cu su homologo Gerda Verburg di Landbouw, Natuur en Veeteelt (LNV) y tambe cu secretaria di estado Ank Bijleveld. E tema mas importante di e reunion tabata e posibilidad di haya e asistencia profesional for di Hulanda riba tereno di agricultura, cria y pesca.
Mester bisa cu for di momento cu Aruba a haya su Status Aparte nunca tabatin un acuerdo di cooperacion cu Hulanda riba e tereno aki, mientras cu esaki si ta conta pa Antias. Motibo pa cu e situacion aki ta cu e acuerdo tabata entre Hulanda y Antias Hulandes y na momento cu Aruba a sali for di Antias e acuerdo no tabata cubri nos.
Minister Otmar Oduber manera a yega di wordo bisa anteriormente, su interes primordial ta pa duna e sector primario e atencion necesario pa asina e haya e luga cu e merece. Den e cuadro ey for di november caba a cuminsa traha pa por logra un acuerdo di cooperacion cu Hulanda.
Asina un di e nombernan cu a wordo menciona den e reunion na Hulanda tabata esun di Ton Akkerman di LNV cu na e momentonan aki ta trahando como projectattache pa e BES eilanden na Bonaire. E sugerencia a bin dilanti pa acerca e persona aki kende sigur por duna un cooperacion grandi pa por logra un acuerdo entre e dos partinan di Reino Hulandes aki.
Di e forma aki a tuma contacto cu Sr. Akkerman y diahuebs pasa el a reuni cu Minister Otmar Oduber na edificio nobo di Santa Rosa. Despues di un reunion extenso, a keda palabra cu el lo yuda na canalisa e pasonan necesario pa por yega na un protocol entre Aruba y Hulanda. Contenido di e protocol lo ta e fortalecemento di nos Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV), bin cu un vision strategico pa termino largo y restructuracion di DLVV den un structura nobo pa duna un miho servicio riba su tereno.
Minister Otmar Oduber ta sumamente positivo pa cu e desaroyo cu e sector primario ta tumando riba nos isla. Despues di hopi aña nos agricultornan, criadonan di bestia y piscadonan ta hayando e atencion debido. Por mira cu e mandatario encarga cu e tarea aki ta poniendo tur su esfuerso pa desaroya te na su maximo potencial e bunita areanan di trabou aki. Por a mira con a logra yega na protocol entre WEB y DLVV y entre DOW y DLVV pa nan por haya awa na un prijs hopi mas barata, specialmente den temporada di secura; por a mira con a bin cu cambio di ley pa tur agricultor, piscado y criado di bestia por importa nan materialnan di trabou liber di impuesto mientras cu nan ta registra na Santa Rosa y na Camara di Comercio; por a mira con Minister Oduber a reactiva e dia publico na Santa Rosa, caminda cu intencion ta pa dentro di algun tempo e dia publico aki tuma lugar tur fin di siman y unda nos piscadonan, criadonan di bestia y agricultornan por bende directamente nan productonan na publico.
Asina por sigui menciona diferente otro desaroyonan positivo den e tereno di nos sector primario y sigur futuro lo demostra cu Minister Otmar Oduber lo sigui trece mehoracionnan den e sector aki y lo hibe te caminda cu e mester ta.

Curso “Cruza E Brug Sin Miedo” na San Nicolas

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado di prensa aki PEDAGOGIA 2000 kier a recorda tur e studiantenan cu ta inscribi pa e curso “CRUZA E BRUG SIN MIEDO” – SAN NICOLAS, cu esaki ta cuminsa dialuna 2 di augustus, 2010.
lugar : St. Augustinuscollege - local 13
Ora: 9:00 am – 1:00 pm
Docente: drs. Rudolf R. Kelly

E curso tin un duracion di 20 ora y lo tuma luga riba e siguiente fechanan: Augustus 2, 3, 4, 5, 6, 2010.
PEDAGOGIA 2000 kier a pidi tur studiante pa riba dialuna 2 di augustus, 2010 ta presente pa 8:45 am.

Pa mas informacion por tuma contacto cu PEDAGOGIA 2000 na cell 562-2119, tel. 585-9774 of email rr_kelly@yahoo.com.
Oficina: Sta. Cruz 138-A

BON DIA Aruba

Na ocasion di 227 aña di nacemento di Libertador Simon Bolivar

Prome Minister De Jongh-Elhage y Premier Eman di Aruba miembronan di honor di Sociedad Bolivariana









ORANJESTAD - Prome-Minister di Antias, sra. Emily de Jongh-Elhage y Prome-Minister di Aruba, sr. Mike Eman, a bira miembronan honorario di Sosiedad Bolivariano de Curaçao. Esaki na ocasion di 227 aña di nacemento di Libertador Simon Bolivar y na ocasion di 73 aña di fundacion di Sociedad Bolivariana di Curaçao. Ambos mandatario a wordo nombra diasabra anochi durante un atardi y anochi placentero den sede di Sociedad Bolivariana riba Scharlooweg/Simon Bolivar Plein. Na e ocasion aki tabata presente ademas di Consul General di Venezuela, Consul General di Colombia, varios miembro di cuerpo di Consul riba nos isla mientras cu durante e mesun anochi a duna sr. Lio Capriles e maximo condecoracion di e Fundacion. urante e mesun ocasion a pone krans tambe na busto di Simon Bolivar. Esnan cu a pone krans tabata entre otro Prome-Minister Emily de Jongh-Elhage cu Minister cohuntamente cu Minister di Husticia Magali Jacoba na nomber di Pueblo y Gobierno di Antias, Prome Minister di Aruba compaña pa funcionario di protocol Sr. Allan Goede na nomber di Pueblo y Gobierno di Aruba, Gezaghebber Lisa Dindial na nomber di Bestuurscollege di Curacao.





Corte Superior a dicta sentencia

Ministerio Publico por sigui cu caso penal contra abogado mr. Duijneveld y sospechosonan Mansur

ORANJESTAD – Corte Superior a dicta sentencia den e caso di protesta di e sospechosonan den e caso di fraude di bancarota di Luis Mansur, contra Ministerio Publico.

Redactor di casonan di Corte, den combersacion cu e vocero di Ministerio Publico por a componde cu Corte Superior su decision ta, cu excepcion di abogado mr. Mohamed, e caso penal contra tur e otro sospechosonan ta sigui. Esey ta nifica cu mr. Mohamed a gana su caso di protesta contra e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

Manera ta conoci, dia 16 di Juni ultimo, tabatin e caso di protesta contra e caso penal cu Ministerio Publico kier cuminsa contra entre otro abogadonan mr. Duijneveld y mr. Mohamed. E otro sospechosonan ta M.V.C. casa cu Mansur, Luis Mansur, E.Mansur y M.C.

E acusacion di Ministerio Publico contra M.V.C. casa cu Mansur, Duijneveld, Luis Mansur, E.Mansur y M.C. ta, di a ripitidamente y pa baha e derechonan di acreditornan di Luis Mansur na un manera fraudulento, a (entre otro) saca un of mas pertenencianan di loke a wordo declara bancarota, ya cu durante e faillisement a ripitidamente keda sin informa y/of responsabiliza un serie di echonan cerca e curator y di e manera aki a tene e obhetonan y/of cosnan y/of sumanan aki pafo di maneho di e curator, dor di cual e derechonan di e acreditornan di e faillisement a wordo limita. Esaki a sucede den e periodo di 26 di September 2002 te 7 di Mei 2009. Mohamed ta wordo acusa di lo ariba menciona den e periodo di prome di Januari 2007 te 7 di Mei 2009.

Duijneveld ta wordo acusa tambe di posesion di balanan cayente riba 16 di Juni 2008, sin cu e tabatin permiso pa esaki.

Recientemente Corte Superior a dicta sentencia y manera ariba menciona, mr. Mohamed ta e unico di e grupo cu a gana su protesta.

Awor cu e decision di Corte Superior (Hof) ta conoci, ta cuestion di fiha un fecha pa asina tratamento di e caso aki tuma luga.



Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	FUNCION	COMPANIA		NR.	FUNCION	COMPANIA	
1	Process Safety Management (PSM) Director	Valero					

Si bo persona ta interesa, mester pasa solicita personalmente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 3[illegible]720) awe 27 juli 2010 serca Sheila Danje of Yenny Croes

Aki abou tin dos (2) formulario pa aplicacion, uno SI nan a atende'bo y e otro ta si nan NO a atende'bo. Entrega esun cu Bo a utilisa na Departamento di Labor "Jobcenter".

Directie Arbeid & Onderzoek

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Prueba cu mi a solicita na e compania menciona mas abou.

Nomber:

Adres:

Telefoon:

E parti aki mester wordo yena door e compania.

Nomber di Compania:

Nomber di funcionario:

Funcion cu a wordo solicita:

Stempel di compania   Firma

Fecha di solicitud:

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

Directie Arbeid & Onderzoek

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Mi no a wordo atendi pa e compania menciona mas abou.

Nomber:

Adres:

Telefoon:

Nomber di compania cu no kier a atende bo persona.

Nomber di Compania:

Funcion cu kier a solicita:

Fecha cu no a wordo atendi:

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

Diaranson awor e prome y di dos termino di pago di grondbelasting 2010 ta caduca

Mester paga 50% di suma di cobransa of haci areglo

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta informa cu e prome termino di pago di grondbelasting di aña 2010 ta caduca diaranson awor, dia 28 di juli. E cobransa di grondbelasting 2010 ta fecha 28 di juni 2010 y por scohe pa paga esaki den un solo biaha of den termino. Pa loke ta e cobransa di aña 2010, e prome y di dos termino di pago ta caduca un luna despues di fecha di cobransa, esta dia 28 di juli 2010. E di dos y di tres termino di pago ta caduca dia 30 di september y 31 di december 2010, esta e delaster dia di cada kwartaal.

AREGLO DI PAGO

Den caso di dificultad financiero, e cliente por acudi na seccion Servicio pa Cliente pa haci un peticion pa areglo di pago di maximo 10 luna. Pa areglo di pago di mas cu 10 luna e cliente mester haci un cita cu un funcionario specialisa den asunto di cobramento, un asina yama "invorderaar", kende lo atende e cliente personalmente. Servicio di Impuesto ta evalua tur peticion pa areglo y ta dicidi si ta honra e peticion of no.

Grondbelasting 2010 fecha 28 di juni 2010		
Termino di pago	Ta caduca dia	Pago rekeri pa ley
Di prome y di dos termino	28 di juli 2010	Pago rekeri ta 50% di e suma di cobransa pa cubri e prome y di dos kwartaal: jan – maart 2010 y april – juni 2010.
Di tres termino	30 di september 2010	Pago rekeri ta 25% di e suma di cobransa pa cubri e di tres kwartaal: juli – sept 2010.
Di cuater termino *(ultimo termino)*	31 di december 2010	Pago rekeri ta 25% di e suma di cobransa pa cubri e ultimo kwartaal: oktober – december 2010.
Pa dia 31 di december 2010 e cobransa di aña 2010 mester ta completamente paga.		

Skema di e terminonan legal di pago.

POSIBEL RESTITUCION

Servicio di Impuesto por tene cuenta cu posibel restitucion. Pa esaki e cliente mester cumpli cu e siguiente condicionnan:
1. Ta haci un peticion por escrito den cual ta duna un calculacion di e suma di restitucion cu ta sperando.
2. Mester a entrega tur e declaracionnan (aangiftebiljetten) di inkomstenbelasting te cu aña 2008.

Servicio di Impuesto ta evalua e peticion y si honra esaki, e cliente lo paga su cobransa di grondbelasting te ora cu su cobransa definitivo di inkomstenbelasting sali y esaki resulta den restitucion di belasting. Den un caso asina lo desconta e debe di grondbelasting for di e suma di restitucion.

SI E PAGO NO SOSODE

Den caso cu e cliente no a paga segun e termino legal of areglo of no a paga suficiente, e ora Servicio di Impuesto por cuminsa cu e proceso di cobramento mesora despues cu un termino di pago of areglo caduca. Pesey ta consehabel pa tene cuenta cu e terminonan di pago y haci e pagonan manera ley ta stipula of manera e areglo di pago ta indica. Esaki ta importante pa evita cualkier inconveniencia.

Pa mas informacion encuanto e cobransa of areglo di pago, e cliente por acudi na seccion Servicio pa Cliente na oficina principal na Camacuri 2 of Oficina di Gobierno na San Nicolas.

Segun informacion cu parlamentario Nilo Swaen di MEP tin

Gobierno actual kier hipoteca e 3 parkenan cu Lotto pa Deporte a traha recientemente

Lo a pidi Lotto pa fia placa cerca banconan y paga placa di parkenan bek



ORANJESTAD – Tin informacion cu a yega na oido di parlamentarionan di MEP cu ta indica cu gobierno actual a pidi Lotto pa Deporte pa financia pa nan haya e placa bek cu gobierno anterior a duna nan den pasado. "Esey ta nifica cu e momento cu nos pasa e placa aki pa Lotto pa deporte pa construi tres stadion (Sta Cruz, Pos Chikito y Yara) nos a haci esaki pa un termino hopi largo y interes cu practicamente no ta paga" parlamentario Nilo Swaen a declara ayera mainta.

Segun Swaen , nan no por kere cu gobierno ta pidi Lotto pa bay banco fia placa riba e mercado a base di interes comercial, pa por cubri e parkenan aki y pa haci inversion despues politico. Como tal lo ta hipotecando e parkenan aki y esey ta algo cu no ta bon. Pero fuentenan di varios banco a acerca e miembronan di MEP y bisa nan cu nan ta asombra riba e paso aki.

Ta mira segun e parlamentario cu de facto gobierno di Aruba nunca tabata para tras di e proyectonan di parke. Esaki pasobra tempo cu nan tabata den oposicion, a vota contra esaki. "En todo caso pais Aruba a mira aworakinan kico esaki ta significa pa pais Aruba" Swaen a bisa.

E hecho cu a transmiti e weganan di Latino Americano rond Caribe ta pone cu e propaganda y efecto di mercadeo cu esaki a causa, ta hopi grandi. Si a trece tres persona for di futbol Hulanda y saca e placa den un dia, esun di Aruba a saca e placa den menos cu un dia.

Di banda di partido MEP, ta felicita e hungadornan cu a gana e titulo di Latino Americano Senior. Ta spera cu awor cu bay World Series na Maine, por haci un mes bon papel den esaki. Aunke no ta bai cu tur e apoyo manera cu a topa na Aruba fisicamente, por sa si cu Aruba ta biba cu nan y cu nan por bringa hopi duro pa logra eynan tambe e titulo maximo, como persona y como team.

Evelyn Wever ta mustra cu debi na e resultado di ultimo eleccion

Partido MEP ta analisando y siñando di e resultado y fortificando nan base atrobe

Ta ofrece pa yuda yena papel di belasting como evento pa trece hende hunto

ORANJESTAD – Partido MEP ta organisando diferente actividadnan pa tanto nan grupo y otro instancianan. Nan ta purbando di siña di e ultimo resultado y fortificando nan base.

Ta conoci cu e resultado ultimo di eleccion tabata uno basta devastador pa e partido MEP, y cu awe un partido cu tabata solido den gobierno cu mayoria total, awe a cay di tal forma cu nan a perde asiento y ta cu 8 miembro den oposicion.

E parlamentario Wever, a mustra pues cu mirando e resultado di eleccion, nan ta den proceso di evaluacion, y restructuracion y kier haci e partido mas solido.

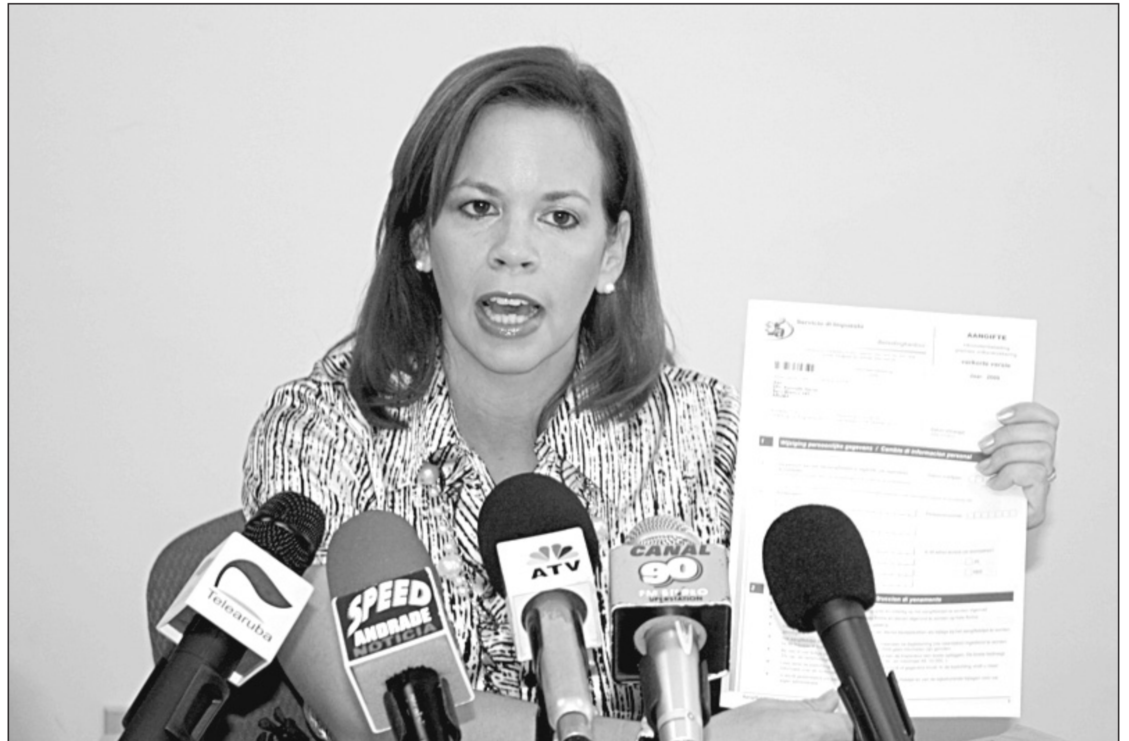
Y un forma pa haci esaki ta trece hende hunto y como tal ta bay tin campaña di yena papel di belasting. Esaki ta e formulario cu hendenan a cuminsa ricibi na formulario.

E fecha pa entrega esaki ta dia 4 di october y como tal bo tin augustus y september pa yena esaki segun parlamentario Evelyn Wever Croes. Segun Wever, e partido ta organisando na sede, algun encuentro unda cu ta yudando hende yena esaki. Si bo tin problema pa yena esaki, of no sa exactamente con pa haci esaki, por acudi na sede di MEP. "Naturalmente completamente gratis" Wever a bisa.

E fechanan riba cual ta cuminsa haci esaki ta 21 di augustus proximo cu ta riba un diasabra, for di 9or di mainta te 12'or di merdia cu un team pa yuda. Pero si esey no por, riba diaranson dia 8 di september tin e mesun accion for di 7 or di anochi pa 9 or di anochi.

E dos dianan aki ta suficiente pa logra yuda hende unda cu ya caba a logra haya un grupo di persona pa yuda yena. Si nan no ta suficiente, lo tin mas fecha cu por tene e evento aki pa yuda yena papel di belasting.

Segun Wever, cu ta un experto riba e tereno aki, ta recomenda pa busca papelnan cu mester, manera p.e. bo pay slip of jaar overzicht cu ta bisa cuanto bo a gana henter aña. Esey ta conta pa pensionadonan tambe cu por wordo busca na SVB. Si bo a paga interes riba debe, sea ta debe di auto, cas, of personal of credit card. Tambe si a paga interes riba belasting. Tur esaki ta deducibel posiblemente y cu e ayudo aki por keda cla miho ainda.



Sra. Evelyn Wever



Cierto mercancia bo no mag di importa na Aruba of solamente cu un vergunning manera:

- Droga
- Remedi
- Arma (di candela)
- Mata
- Bestia
- (Producto di) carni

Si bo trece e mercancianan aki Servicio di Aduana por confisca nan y bo por haya un boet. Den cierto caso bo por hasta bay prizon.

Pa mas informacion check www.siad.aw.

Mi por hole bon...

Servicio di Aduana
SIAD

Exitoso apertura di gira nacional di cashi cuenta cu e obra: "Pedrito Y E Cacho Brabo"

ORANJESTAD – Diadomingo ultimo, Grupo SOPHIA a presenta e premier di e Cashi Cuenta of miho conoci como "poppenkast" na San Nicolas, na Scol di Arte completamente yen y e tabata un fiesta pa un gran cantidad di mucha y nan mayor kendenan a presenta pa e obra. Un obra fabuloso cu personahenan popular manera:

* Kevin van Ommeren como Pedrito
* Speed Andrade, e temible cacho brabo
* Tico Bee, e welito cu su weya di boonchi
* Leo Vrolijk, e casador di cacho
* Eric Boeldak e pushi strepia
* Kelvin Augustin e pato e pahara straño cu kier landa y
* Faritah Luidens tremendo presentadora y e paharito sabi.

Publico no a reconoce e personahenan pasobra nan fantasia tabata mas grandi cu di e muchanan. E obra tabata algo espectacular, specialmente cu efecto di luz y zonido di Manuel da Silva Cristo. Trece boso yiunan bin gosa di un atardi den famia otro siman atrobe dia 1 di augustus den Club di POVA e club di Polisnan na Balashi. Y asina prome cu scol cuminsa bo ta keda full suave. Bin hari y gosa di un momento bunita abo Mayor hunto cu bo yiu.

E dianan cu lo tin e cashi cuenta/poppenkast atrobe y semper riba diadomingo, ta:

* 01 augustus 2010 pa 05. 30 p.m. POVA Club na Balashi
* 08 augustus 2010 pa 05.30 p.m. Club Don Bosco na Noord
* 29 augustus 2010 pa 05.30 p.m. Club San Martin na St. Cruz
* 05 september 2010 pa 05.30 p.m. Cas di Cultura na Oranjestad.

Un boca bisa otro. E ta un "formato" di arte cu casi a muri na Aruba. Ban pasa un rato ameno cu otro den famia. Entre otro tin prome cu e obra cuminsa

* "pintamento di cara"di Cara Magico y
* saca un foto di recuerdo cerca Eric Boeldak y cu sosten di Checkpoint Color,
* of por saca foto cu e figura popular Goofy di "Disney Recreation".

Grupo di Hende Muher SOPHIA ta spera publico cada diadomingo manera menciona di awor te cu dia 5 di september semper pa 05.30 p.m. Awor despues di ta na San Nicolaas na Scol di Arte, nos ta bay ta den otro barionan di Aruba.



E entrada pa cada show ta 5 florin, busca bo carchi tempran prome cu nan caba!!! Carchi ta obtenibel na: DOWCO ST. CRUZ, PLAZA of na porta, si resta pa informashon por yama BOOKSTORE, QUICK LUCK LOTTERY NA NOORD: 563-9092 OF 587-9194

Un danki special ta bay na Desiree Correa como cordinador, Joselito y Zahaira Werleman pa nan sosten y directiva di Sophia pa nan tremendo trabou tambe Anoushka y Sandro Winklaar, masha danki.

Charla informativo na Centro di Pesca Hadicurari

A ser debati beneficionan di implementa proteccion di bida marino pa medio di Aruba Marine Park









ORANJESTAD - Un grupo diverso for di diferente sector di comunidad, di alrededor di 50 persona, a acudi na e charla informativo na Centro di Pesca Hadicurari pa discuti riba e beneficionan di implementa proteccion di bida marino pa medio di Aruba Marine Park.

Sr. Rudy Davelaar a presenta su puntonan y despues a sigui un forum unda participantenan por haci pregunta, sugerencia y comentario. Tur punto trece a ser compila y a palabra cu lo sigui cu mas tayer y charla riba e topico den futuro cercano. E anochi tabata sumamente interesante y ameno, unda publico a gosa di e informacion, intercambio y e ambiente di Hadicurari. Por lo general tabata positivo pa e concepto pero mas cu claro a keda pregunta y preocupacionnan cu lo mester elabora ariba despues.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (fraccion MEP):

Gabinete Eman no por fiha prioridad pa goberna e pais aki

ORANJESTAD - Analisando e pasonan di e ministernan y pasando den e presupuestonan di e Gabinete aki, cada bes ta bira mas obvio cu Gabinete Eman no por fiha prioridad, segun miembro di fraccion di MEP, Xiomara Maduro.

Pa locual ta trata nos Minister President nos mester remarca cu na Aruba ni su presupuesto no tabata cla, pero Shon a prefera di bay Sur Africa pa bay wak wega di futbol! E pregunta cu ta surgi ta, unda e solidaridad cu e pueblo di Aruba a keda?

Tin hopi hende na Aruba cu no sa con nan ta paga awa, coriente, gasolin, pa no papia mes con ta paga pa e comestibelnan carisimo! Net e minister aki cu a cana man den man cu pueblo, esun cu a bisa di ta compronde y comparti e dolor di pueblo, awor ta esun cu a lanta bela bay snoepreisje pa Sur Africa lubidando riba su hendenan! Ni pa e final di futbol aki na Aruba, nos por a wak tantisimo articulo den corant di minister Eman pa hustifica su presencia of ausencia na e wega final. Ademas nos no a mira e minister aki extende un invitacion na e team ganado na Aruba pa bay pasa un weekend den un di nos hotelnan como muestra di aprecio. Esaki ta mustra e balor cu nos Minister President ta duna na nos mesun hendenan!

Ta duna como argumento cu ta den tipo di eventonan asina ta cera dealnan beneficioso pa Aruba. Aki nos mester puntra nos mes ta cual deal Aruba por cera cu un minister demisionario. Ademas ta uza como argumento cu no por nenga un invitacion asina, pero e ora nos mester puntra nos mes dicon Sra Elhage di Antiyas si por a nenga. E decision aki ta simplemente un cuestion di no por fiha prioridad! Nos Minister di infrastructura tin yen di trabou pa haci, yen di caretera mester wordo drecha y kico nos ta constata, nos minister a bin cu e briyante idea pa bin cu un TRAM! Enves di pone prioridad pa drecha e parti di mobilisacion den centro di ciudad, ta bin cu un tram pa congestiona e trafico mas aun! Pa por traha e infrastructura pa e tram aki lo haci uso di experticio di e compania Hulandes HTM y esaki no lo crea niun cupo di trabou pa nos mesun hendenan. Ademas te ainda nos no a wak niun plan di mobilisacion cu ta hustifica e necesidad di un tram pa Aruba. Pa colmo e minister aki ta bay gasta placa di pueblo pa bay wak con un tram ta core na Hulanda, un hilaridad di marca mayor. Pa locual ta trata e camindanan, e minister a dicidi di pone prioridad pa drecha e camindanan na Playa so, na unda e a core campaña, siendo cu ta pa Aruba completo e mester traha! Tur esaki ta hiba nos na conclui cu e minister aki tampoco por fiha prioridad!



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (fraccion MEP)

Nos Minister di Finanzas, enves di haci e deficit di nos pais mas chikito, ta core kita BBO, bahando e entrada di nos Pais y ta bay fia placa tur caminda pa hinca nos den mas debe! Enves di yuda nos Pais pa para riba su pia, e ta traha e scenario perfecto pa nos bay linea recta bou supervision di Hulanda, mustrando asina cu e tampoco no tin Aruba como su prioridad! Mester menciona cu nos Minister di Turismo a bin cu dos fondo pa turismo, locual no ta mal idea, pero e ehecucion di esaki ta locual ta hole straño! Ta hinca placa di pueblo procedente di entre otro logeerbelasting den e fondo, anto ainda no tin claridad ta ken ta bay maneha e fondonan aki. Supuestamente lo tin dos raad pa maneha nan, pero te ainda ta keto keto ken ta bay den e raadnan aki. Y biniendo di un minister cu ya a yega di haye den problema cu fondo, nos mester puntra nos mes si ta Aruba tin prioridad aki of djies un grupo di persona.

Pa locual ta trata e Minister di Economia, enves cu ta haci algo concreto pa baha e prijsnan carisimo na Aruba, ta manda pueblo bay core rond pa wak na unda tin prijs mas barata. E coremento rond aki tambe ta costa placa. Ainda no tin un plan economico, no tin un plan pa deal cu e crisis financiero y ta manda nos warda te otro aña. Bale prioridad!

Por ultimo. Nos Minister di Salud ta biahando rond di mundo y no tin solucion ni pa adicto ambulante y ni pa AZV. Nos Minister di Enseñanza tin enseñanza na pecho, pero ta stop e proyecto di havo/vwo y ponebo pensa pakico algo asina importante, no tin prioridad!

Pues basando nos mes riba e hechonan menciona, nos por conclui cu Gabinete Eman no por fiha prioridad!

Graduadonan di curso "Supervishon Profesional Basico" na B&P Interface Training





ORANJESTAD - Recientemente un 2 grupo for di e sector priva y sector publico, a sigui e curso di B&P/ INTERFACE tocante "Supervision Profesional Basico".

E obhetivo di e curso intensivo aki di 6 dia, tabata pa adkiri conocemento importante di supervision y pa ricibi e herment nan necesario con pa supervisa trabao. Tambe pa siña con pa fortalece e efectividad di supervision pa asina crea un team cooperativo cu ta produci na trabao. E curso a wordo presenta door di Sra. Drs. Ina Croes, Trainer Certifica den servicio di B&P/ Interface Aruba. Esnan cu a gradua ta: Un palabra di felicitacion ta bay na tur e graduadonan.

Remitido

Horcamento di taxi?

"Taxi atrobe!!!"... nan ta para pa hisa y baha hende mei mei di caminda!!!... Nan ta tranca trafico!!!". Of, tambe bo por tende hende zundra bisando;"Nan ta core irresponsabel den trafico!!!"..."Nan ta core duro cu turista den auto!!!" Si apreciable lector, esakinan ta cosnan cu bo por tende aki y aya for di boca di hende of haya tende/lesa via articulonan di cierto autornan cu tin e mesun opinion, cu ta publica esakinan den medionan di comunicacion. Hecho ta sinembargo, logico, cu un Cantidad significante di tur sorto di hende ta haci tal cosnan mescos cu taxistanan; pero en general, como si fuera ta normal, ni un musca ta bula ora no ta TX. Ta parce anto cu lo por ta existi e pensamento cu ta taxistanan so lo mester ta hendenan perfecto. Wel, acaso tawata tin of tin e creencia cu ora un persona bira taxista, cu e vergunning di taxi cu e ta haya ta haci e persona ey un santo di shelo? Wel, si ta asina anto miho laga Iglesia Catolico keda encarga cu partimento vergunning di taxi, of no?

Hende ta kende hende: tin hende bon, tin hende malo y tin hende entre medio. Cada un di nos ta depende di nos propio habilidad pa domina/ controla nos naturalesa humano (temperamento, beis, impulso, gusto, etc.) pa determina pa nos mes na ki categoria di calidad humano nos ta haci nos mes pertenece. No ta importa ki trabou un humano tin; di barido di caya te cu un hefe di un pais, su calidad humano lo revela tambe via su trabou of ocupacion. Si bo ta un sinberguensa, arogante, vulgar, ladron, corupto, delincuente, virtuoso, husto, corecto, caritativo, amoroso, etc., e calidad humano lo revela su mes via bo trabou tambe.

Ta cuanto biaha pa dia autonan A, B, T, D, V, DT, etc., ta haci mal trabou den trafico? Ta cuanto accidente a wordo causa door di autonan cu no ta taxi? Tambe, tur dia busnan grandi di Arubus ta para minuutnan largo pa baha y hisa un cantidad di hende mei mei di caminda... pero ni un tuuuut bo ta tende. Laga un taxi para 30 seconde pa hisa of baha hende for di su auto...mesora tin hende ta cla pa kima cos'i haci desordo di nan auto. Shon Envidia?

Hopi ta esnan cu ta imagina nan mes cu taxistanan ta gana masha hopi placa. Ora nan mira e plachi di number TX, nan ta imagina nan mes cu e auto ey ta pertenece na un cas di dos piso, pool, jacuzzi, vloer di marmer y biahamento dos tres biaha pa aña kedando na hotelnan di mas caro rond mundo. Wel, si tawata asina anto tur minister lo a bira taxista... Pero no; taxistanan ta hendenan cu ta traha duro pa gana e placa cu nan mester pa cria nan mes y nan famia.

E realidad ta cu e trabou di un taxista no ta facil. E ta cuminsa cu entre otro e necesidad di tin bon salud, un auto cu ta traha bon, yena cu gasolin di diesel, ta presentabel y limpi pa uza pa trabou. Papia di gasto? Halto. Na gasolin so caba, un auto TX ta uza pa aña mas cu 10 mil florin. Laga nos no ni menciona compra di auto, interes pa banco, mantencion, drechamento ora auto daña of kibra y logicamente belasting. Na premie di AZV y AOV/ AWW tambe un taxista ta paga porciento mas halto cu mayoria hende. Di con? Wel apart di cu un taxista mester paga BBO for di e placa cu e ta ricibi for di e turista, taxi a wordo poni bou di un grupo cu ta paga na AZV/ AOV/AWW tanto e parti di dunado di trabou como tambe e parti di empleado. Ora cu un doño di negoshi como dunado di trabou ta paga 7.9 % na AZV y 9.5% na AOV/AWW y su empleado ta paga 1.6 % na AZV y 4 % na AOV/AWW , un taxista ta paga 7.9 % + 1.6 % = 9.5 % na AZV y 9.5 % + 4 % = 13.5 % na AOV cu ta bira un total di 23 % di su entrada na AZV/AOV/AWW (Anto ainda mester kita BBO y inkomsten belasting). Kiermen cu no solamente un taxista lo mester ta "santo di shelo", pero segun esunnan cu a traha ley di AZV/AOV/ AWW, un taxista ta casi dios, paso Dios ta tres persona den un, pero un taxista ta aparentemente dos persona den un, of no?

Ta bon cu e turistanan si no ta mira e taxista ni como santo di shelo y ni tampoco como Dios, pero si como hende Arubiano balente cu ta traha pa por biba. Turistanan semper ta contento cu ta Arubiano ta traha como taxi, y nan ta mayoria biaha contento cu nan por puntra e taxista tocante custumbernan di Arubianonan. Pero, aunke mayoria turista ta contento y ansioso pa combersa cu nan taxista, tambe un taxista di su banda sa cu turista no ta ni santo di shelo ni Dios. Esaki ta principalmente e caso ora cu turistanan drenta den taxi cu mal beis, cu panja muha, ta saca den taxi, orina of af den nan paña den taxi. Si, ta tur esey tin den wega. Anto, kende mester haci e auto limpi bo ta puntra? Wel, pa regla of ley, ta US$50.- e turista ta paga anto e resto di gasto y trabou di limpiesa ta pa e taxista su cuenta.

Si, ta asina mes cosnan ta bai. Anto riba dje, riba caminda hende ta cla pa kima nan cos di haci desordo di nan auto ora e taxista ta purba haci su trabou pa e por haya placa pa e por sobrevivi. Ta parce cu cierto hendenan kier haci e bida di taxistanan mas dificil. Y den haci cosnan mas dificil pa taxistanan, maneho di waf (Aruba Port Authority) tambe ta un bon prueba, paso pa varios aña caba nan ta cobra cada taxista varios shen florin pa aña pa subi e tereno publico administra door di nan. Esaki ta significa cu waf ta decidi di baha salario di cada taxista cu varios shen florin pa aña, mientras costo di bida ta subi. No por laga sin menciona aki cu e pensamento di waf (APA) ta preocupante. Si sigui pensa manera waf, aki poco dia nan ta laga privatisa delaster un caminda publico cu tin, laga Aruba Port Authority administra nan uzo, y cobra tur hende un suma extra pa aña pa uza e camindanan aki pa bai trabou. ***Ta di spera cu e gobernantenan nobo, como autoridad maximo y manehadonan real di propiedad publico, tuma nota di esaki.***

Tambe, pa colmo, cierto hendenan den gobierno a dicidi di duna tereno y permiso pa traha un cantidad di entretenimento pa turistanan dilanti di hotelnan cu ta haci cu turistanan ta wordo stimula pa cana y no haci uzo di taxi. Tur esaki apart di e hecho cu cierto hendenan den gobierno a duna un sin fin di permiso pa transporta turista den vehiculonan cu no ta taxi, pa hiba e turistanan beach, haci compras, bay night club, bay come na restaurant, hiba y trece for di aeropuerto y hasta pa bay serca "las doñas" na San Nicolas... Aki Arubus no ta keda afo, pa motibo cu Arubus tambe a cuminsa haci tour cu turista, banda di e hecho cu na fila nan ta pasa piki turista dilanti di hotelnan; esaki tur ta tuma luga mientras cu Arubus ta haya subsidio di miyones pa aña, segun por compronde, cu placa di belasting cu taxi tambe ta paga. Y como si fuera no ta suficiente, aparentemente e organisacion MAMBO y hotel R lo ta pensa di laga transporta turistanan pornada den bus entre hotelnan y playa...Asina mes. Preocupacion pa situacion financiero, derecho, husticia y siguridad ta locual nan cu ta existente cerca taxistanan tambe. Banda di locual nan cu a wordo treci dilanti caba, taxistanan ta trahadonan cu ta constantemente riba caminda y logicamente ta vulnerabel na peligernan di trafico y di robo. Ora un taxista subi caminda, su famia ta consciente di esaki y ta pendiente constantemente.

Vacashon? Malo di salud? No work no pay! Of, por busca un assistent pero e ora pa regla e taxista lo mester keda tres luna sin traha.

E trabou di un taxista ta un trabou intensivo, un trabou cu ta exigi hopi pasenshi entre colega, hopi responsabilidad financiero, hopi responsabilidad cu pasahero y hopi responsabilidad pa aporta na bienestar di Aruba en general.

Ta spera cu esnan concerni desarma e "palo di horca" cu nan ta traha pa taxi.

Eriberto Donata

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

LOTTO PA DEPORTE
Alexander
Bo cadena di number di suerte

CATOCHI PRO DEPORTE	2565-4095-8883
ZODIAC	2315 Leo
BIG 4	2302
Super 4	5652
LOTTO DI DIA	01-10-15-18-22
MINI MEGA	

DIARIO	CORSOW
7977	0112
3948	8373
1971	4771

Un Dia den Bida
Awenochi 9:10 Repeticion tur Diadomingo pa 5'or atardi.
cu Poentje Castro
"Autismo" un realidad cu hopi famia mester biba cune pa resto di nan bida.
Email : undiadenbida@setarnet.aw
Telearuba

Studiantenan di CB 1 di Colegio Arubano ta e prome nan cu a haya buki caba

ORANJESTAD - Aunke falta ainda 3 siman pa scol cuminsa ya na Colegio Arubano nan a cuminsa parti buki caba. Ayera, dialuna, a toca Ciclo Basico 1 pa bin busca nan pakete, cu por cierto ta uno di hopi buki y basta pisa.

For di 9'or mainta e chikitonan di CB1 a bini tur ansioso busca nan buki di un scol na unda nan lo pasa di 5 pa 7 aña di nan bida. Sigur na cas nan lo cuminsa wak mesora den tur e bukinan cu lo mester haci di nan un wereldburger.

Diaranson 28 juli lo sigui CB2; Diabierna 30 juli H3/V3; Dialuna 2 aug V6; Diaranson 4 aug H5; Diabierna 6 aug V5; Dialuna 9 aug H4; Diarazon 11 aug V4.













Den cuadro di prepara pa Luna Cultural 2010

Teatro patras di biblioteca a haya un 'make-over'











ORANJESTAD - Diabierna siman pasa hobennan balente cu actualmente ta participando na e tayernan di 'Art Rules Aruba' a duna e teatro patras di biblioteca un make-over. Mas cu 70 hoben di e grupo di Teatro, Rap & Poesia, DJ y Fashion a duna un man pa asina haci e stage patras di biblioteca limpi y dune un 'new look' cu un mural.

E espacio a keda uno creativo y bunita caminda tur hende por sinti nan mes confortabel pa sinta wak of kisas presenta un obra. Esaki tabata e prome fase den e preparacion pa Luna Cultural mientras tras di cortina mas trabao ta wordo haci pa prepara un programa diverso.

E diferente presentacionnan lo tuma luga parti patras di biblioteca. E teatro ta keda disponibel pa gruponan den comunidad haci uzo di dje pa nan presentacionnan di baile, teatro y otro eventonan.

Sponsor pa material tabata Submarine Atlantis y Biblioteca Nacional Aruba ta gradici Submarine Atlantis pa e bunita contribucion aki.

Na Iglesia Santa Filomena na Paradera

Celebracion Solemne na honor di Santa Filomena V.M

ORANJESTAD - Fiesta di Santa Filomena lo inicia riba diadomingo dia 1 di Augustus 2010. Pa 9.00 a.m lo tin un Santo Sacrificio di Misa sigui pa 10.00 cu e tradicional dia di Famia durante cual lo tin koffie morgen y vlooienmarkt entre otro benta di matanan, bolo y cuminda crioyo . E dia familiar aki lo tin weganan pa e muchanan, y variacion musical. Ta conta cu presencia di tur parokianonan y pueblo di Aruba pa bin celebra hunto cu nos e apertura di e Fiesta di Santa Filomena 2010. E dia aki lo termina pa 2.00 p.m

Di dia 2 te cu 10 di Augustus tin e Nobena di Santa Filomena den Parokia Di Paradera. Tur atardi pa 6.15 pm ta cuminsa e Rosario di Santa Filomena sigui pa e Nobena y despues Santo Sacrificio di Misa. E nobena riba diadomingo dia 8 di Augustus lo tuma luga pa 4.45 pm. Diaranson dia 11 di augustus ta e gran dia di e fiesta di Santa Filomena. Pa 6.00 pm lo tin e custumbra procesion rond di e sero , sigui pa Santo Sacrificio di Misa Solemn con-celebra pa varios padernan, mientras cu e celebrante mayor lo ta Obispo Mgr. Luis Antonio Secco. Diadomingo dia 29 di Augustus lo tin pa 5.30 pm Santo Sacrificio di Misa Solemn dedica na e Consagracion di e hobennan na Santa Filomena.

Nos kier a haci uzo di e oportunidad aki pa extende un invitacion na tur parokianonan pueblo en general y devotonan di Santa Filomena pa asisti na e gran celebracion di nos patrona stima Santa Filomena



TURISMO
BON DIA Aruba





TURISMO

Nilo Arcilla promovi pa gerente di resort retail

B/3

LOCAL

Ladies Night na Garufa ta presenta Claudius Phillips tur diaranson

B/7

LOCAL

The Westin Resort a goza riba De Palm Island

B/16

Bucuti & Tara Beach Resorts ta riba lista exclusivo di 2010 Fodor's Choice

Como un di e miho hotelnan na Aruba



B/2

Parti I

Maraviyanan asombroso rond mundo



B/8-9

Bucuti & Tara Beach Resorts ta riba lista exclusivo di 2010 Fodor's Choice

Como un di e miho hotelnan na Aruba

EAGLE BEACH – Bucuti & Tara Beach Resorts na Aruba recientemente a ricibi e 2010 Fodor's Choice Award for di Fodor's Travel. E premio prestigioso aki ta entrega tur aña pa un panel di expertonan di biaha na restaurant, hotel y atraccionnan cu ta resalta como e miho luganan pa bishita y keda ora ta biaha. For di restaurantnan sconde te na museonan cu no por faya, Fodor's Choice su seleccion ta reconoce e miho luga, propiedad, y experiencianan cu nan editor y colaborado a haya den nan biahenan. E luganan aki ta lo miho di lo miho, dunando un experiencia remarcabel den nan nivel di prijs of categoria. "Nos ta sinti cu Bucuti ta ofrece un sinti tremendo di luga pa esnan bishitando Aruba y nos ta encanta di a keda reconoci dor di Fodor's pa tur loke e resort tin pa ofrece," asina doño y CEO Ewald Biemans a declara.

Situa riba e santonan blanco di Aruba su famoso Eagle Beach, Bucuti & Tara Beach Resorts ta un faborito eterno entre pareha y recien casa. E resort tambe ta un di esnan mas 'berde' den Caribe, y Biemans ta un lider pionero den e movemento ecologico desde cu el a construi Bucuti na 1987. E resort ta e prome na Aruba pa ricibi e Green Globe 21 certification y e prome na henter America pa ta certifica ISO 14001.





Nilo Arcilla promovi pa gerente di resort retail

PALM BEACH – Salamander Holdings NV ta orguyoso di por anuncia cu Nilo Arcilla a wordo apunta pa e posicion di Gerente di Resort, efectivo dia 21 di Juli.

E compania, segun splicacion di Director Gerente Jodi Tobman, a crea e posicion nobo aki pa premia Nilo, kende a supervisa y maneha T. H. Palm & Company, cu crecemento y un promocion.

Den su rol nobo, Tobman ta informa, Nilo lo asumi e responsabilidad pa supervisa Supervisornan, Lidernan di Ekipo y Asociadonan di Benta na tur tres sucursal na Playa Linda compartiendo su liderazgo, dedicacion y conocemento cu tur tres ekipo estelar di T.H. Palm & Company, The Juggling Fish y The Juggling Fish Swimwear Store.





"Na nomber di e ekipo di gerencia," Tobman ta agrega, "Mi ta contento di por comparti e noticia aki cu mundo henter, ya cu Nilo a traha sumamente duro e ultimo añanan aki pa pusha su mes pa desaroya y siña, y mientras cu e ta cumpli cu su meta di bira Gerente di Resort, nos tur ta wordo premia cu su logronan."

Aki por mira Nilo, Gerente di Resort Retail pa Salamander Holdings, NV.



C.F.C.A. · G. Madurostraat 34 · Oranjestad · Aruba Tel: 582 0088 / 582 0089 · F 5820090

Centro famia di criansa Arubano ta busca famia di criansa

Centro famia di criansa Arubano (C.F.C.A.) tin mester mayornan di criansa cu ta tuma e tarea aki na serio y ta compromete pa dedica nan mes na e cuido di un mucha.

Nos ta busca famia di criansa pa 2 ruman:
E mucha muher tin 6 aña
E mucha homber tin 3 aña

Famia cu tin tempo pa tur dos mucha y cu por duna nan structura. Pero tambe e amor y atencion.

Pa mas informacion por tuma contacto cu:

Nathalie Tromp
Trahador social
C.F.C.A.
Telefoon ta 5820088 of 5820089
Mailadres: cfca@setarnet.aw



E bon conoci paragnostico y coach spiritual JanArnold na Aruba

ORANJESTAD - **J**anArnold ta na Aruba di 27 pa 31 di Juli pa duna consultanan. Su consultanan ta pa esnan cu tin preguntanan di bida, esnan cu ta desea mas direccion, felicidad of satisfaccion den nan bida, un confirmacion cu nan ta riba e caminda corecto y si no, con pa yega bek na esey, hende cu ta desea di sa kico ta nan mision den e bida aki, kico ta nan donnan spiritual of cu ta desea contacto cu nan ser keri. Consultanan ta dura un ora.

Workshop Coaching Spiritual

Tambe ta existi e posibilidad di participa den un workshop coaching spiritual diabierna 30, 31 di juli y 1 di Augustus.

Den e workshop aki bo ta siña con e concepto di coaching spiritual por yuda bo kita bo miedo y dudanan, con pa haya mas confianza propio. Bo ta siña con pa atrae exito y felicidad den bo bida. Lo bo descubri con bo por uza coaching spiritual pa los bo ekibocacionan. Con pa haya mas exito den bo trabao y den bo carera. Ademas bo ta haya hermentnan pa desaroya bo mes spiritualmente. E workshop aki ta sumamente util pas esnan cu ta busca felicidad y ta desea di desaroya nan mes y utilisa e conocemento di e workshop aki.

E vision de JanArnold ta: E mundo rond di nos ta cambia lihe. Nos no ta mas locual cu nos ta desea di ta, nos mundo ta wordo explota y abusa te den extremo y e diferencia den oportunidad socio-economico tambe ta bira extremo. Cu e pensamento aki den mente mi ta desea di yuda hende ta haya mas conocemento di nan mes. Na tur manera"mi ta desea di plama mi vision y mi ta haci esey door di organisa charla y workshopnan pa hende priva, negoshinan y otro instancianan manera educacion"

JanArnold tin 35 aña ta haci net esey y a biaha rond mundo pa haya su conocemento, sabiduria y experiencia. Mesun manera con Johan Cruyff tin su pasion di futbol, Jan Arnold tin esun di dje den e trabao cu e ta haci pa hende.

Si bo ta desea di haya un chens pa un consulta of participa den e workshop yama 567-1986.

Compra y Venta
Bachue
Joyeros
Grabamos y/ of marcamos
tur sorto di metalnan
yama of bishita nos.

Abo!
No tin tempo pa
laba y seca bo paña
pasa y laganan na:
AQUA
Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes
Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de
Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm
Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478
bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A

PINOCCHIO
Kerkstraat #1 Tel: 582-2266 / 564-1977
Nos a caba di ricibi Schommel set
tambe diferente model di Bicicleta
y un surtido hopi varia di cos di hunga

TRUPIAL HOME BUILDING & IMPROVEMENT
NOS TA OFRECE E SIGUIENTE SERVICIONAN:
• Construi bo cas y entrega e yabi den bo man
• Contrui bo cas den fase (segun cu bo por)
• Verf cas of negoshi
• Renobashon di cas of negoshi
• Construi cura di cas of negoshi
• Y hopi mas



PA MAS INFORMACION
YAMA TEL: 593-2569

Gruponan di incentivo ta sigui disfruta di e intimidad na Aqua Grill





PALM BEACH – "Ni hopi grandi, ni hopi chikito…y e miho cuminda di lama riba e isla," asina un organisado di reunion a bisa recientemente ora cu a puntre pakico el a scoge Aqua Grill como un opcion di restaurant pa su grupo. E sensacion di cuminda di lama na Palm Beach a bira un faborito pa gruponan, cu bunita decoracion, bon servicio y un menu cu por wordo ahusta na cada un.

Siman pasa, otro grupo di incentivo a disfruta di un evento na Aqua Grill su bunita teras rondona pa un hardin tropical. E grupo di 32 tabata parti di un biahe for di e compania Royal Industria cu sede na Tennessee, cu a deleita nan mes cu pisca fresco prepara den e cushina visibel, tambe a saboria cuminda for di e raw bar di mas grandi y tambe lobster di Maine como tambe steaks, pasta, y galiña pa esnan cu no ta come cuminda di lama.













Triple despedida na Salamander Holdings







PALM BEACH – Despues di a sirbi e compania sumamente bon den e ultimo añanan aki, Candice, Mena y Charmaine ta buscando pa desaroya nan mes mas ainda, lagando nan coleganan di Salamander Holdings, cu emocionnan mixto. Candice Pompier, Supervisor di The Juggling Fish, ta bai persigui su prome amor, esta bukinan. E lo ta trahando na un tienda di buki cu lo habri den e futuro sercano, den colaboracion cu algun amiga di dje. Mena Thiel ta mudando pa Hulanda pa sigui cu su estudionan y desaroya su mes profesionalmente. Charmaine Morgan ta mudando pa su isla natal, Jamaica, pa reuni cu su miembronan di famia cu tanto e ta sinti falta di nan. Tur tres hende muhe a expresa nan tristesa cu nan ta bandonando e Famia di Salamander, unda nan ta stima como sernan individual fabuloso, keri como tremendo asociadonan di benta y aprecia como miembronan increibel di e ekipo. Como hende muhenan berdaderamente lief y generoso, nan a duna nan mes na e companuia, sinembargo nan ta siguiendo nan mesun caminda den bida, y cumpliendo cu e deseaonan di nan curasonnan. Nos ta desea boso tur suerte y exito, unda cu boso bai, y cu tur loke boso haci, tabata e palabranan di Director Gerente Jodi Tobman, nos lo sinti boso falta...



PANDA
Speelschool y Treimerdia
7 AM pa 5:30 PM
Preparacion pa Kleuter
Apoyo pa school - Huiswerk
Mitar of Full Dia cu Lunch inclui
Hulandes y Papiamento
593-7420 / 593-6764 / 583-6946
www.noswebsite.com
Boonchistrenastraat 14 - PONTON

Kibaima
Quality Products
TA BENDE CUMINDA DI CACHO Y OTRO PRODUCTO PA CUIDA DI BO BESTIA
Nos ta bende aroz pa cacho, veneno pa carpata, purga etc, tambe remedi contra sarna pa cacho, pushi, porco etc.
- UNCLE GEORGE'S DOG RICE
- CHUCKY'S BATH FLEA & TICK KILLER
- OINTMENT FOR SARNA MANGE MITES
Kibaima Quality Products ta obtenibel na Kibaima Petshop N.V. y na tur bon Supermarket. Pa hasi pedido por yama.
Tel: 585-1980

Spaans Kamp
Studiantenan di:
Ciclo basico 1-2
Fecha: 2-3-4 Augustus
Mas Info: 741-9367
Preparacion pa pa 2010-2011
Stichting Tzedaka Performance
KvK S1060
RBTT 44.07.946

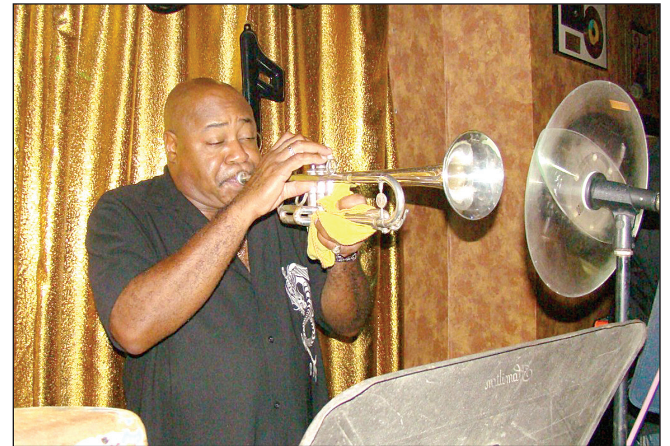
Ladies Night na Garufa ta presenta Claudius Phillips tur diaranson

ORANJESTAD – Garufa Cigar & Cocktail Lounge ta presenta Aruba su banda mas hot tur Diaranson, ora cu e ultra lounge ta organisa su fiesta special di Ladies Night, cu tremendo musica bailabel, DJ mixing en bibo, pasapalonan gratis y prijsnan special na e bar henter anochi.

Como un incentivo atractivo pa e damanan, Blanca, e bartender legendario, ta traha un super martini tur Diaranson, cual ta wordo sirbi gratis na e hende muhenan, entre 9 p.m. pa 10 p.m.

Aki por mira e Garufa Ladies Night den accion.



















Parti I

Maraviyanan asombroso rond mundo

ORANJESTAD – Rond mundo tin maraviyanan crea pa e ser humano cu berdaderamente ta bale la pena pa bishita. Bo por planea bo vacacion rond di esaki y asina wak cuanto di e maraiyanan aki lo bop or bishita. Awe nos lo ta presentando e prome 12 nan y proximo siman den e secion di turismo nos lo presenta e proximo 12 maraviyanan bale la pena pa bishita.



*MAYAVIA 1: TAJ MAHAL

Taj Mahal situa na Agra na India ta un mausoleum elabora construe pa e emperador Mughal en siglo 17 na honor di su casa. Su tumba ta e parti principal di e structura, un edificio inmenso traha di marmer blanco cu un dome grandi di 115 pia halto decora pa cuater pilar sumamente halto. E structura ta wordo rondona pa hardinan, pool reflectivo y un mosque entre otro edificionan.



*MARAVIYA 2: ESTATUA DI CRISTO REDENTOR

Construi entre 1922 pa 1031, e estatua di Cristo Redentor na Brazil ta un di e maraviyanan mas moderno. E estatua art deco ta wak den direccion di Rio de Janeiro, midiendo 130 pia riba top di e sero Corcovado cual su topa ta 2300 pia riba nivel di awa, cual ta cubri mas o menos 100 pia. Un tram ta hiba bihitantenan ten a e top di e sero. For di ey bo por subi e 100 stapnan of tuma un trapi electico for di e base di e estatua bay ariba.



*MARAVIYA 3: PETRA

E asombroso ciudad di piedra situa na Jordan cu ta hiba e number di Petra a haya fama den e generacion moderno despues di su aparicion den e pelicula ‘Indiana Jones and the Laste Crusade’ na 1989. Kizas su caracteristica mas asombroso no a wordo presenta den e pelicula, ya cu e por sinta 4000 hende den forma di teatro y tin un sistema di awa cu a crea un oasis efectivo pa e poplacion di e desierto di Petra. Petra a wordo descubri mas o menso 2500 aña pasa pa e cultura antiguo di Nabatean pero ta conoci pa e parti west dim undo unicamente algun siglo.



*MARAVIYA 4: E GRAN MURAYA DI CHINA

Leu di ta unicamente un structura, e Grand Muraya di China ta un serie di diferente barera di defense traha durante di dos milenia, pero esey ta crea su escala delicado, pasando wpeoximadamente riba 5500 mia door di e parti noord di China, e ta haci e menos impresionante. Mayoria di loke cu nos ta pensa di ta e Gran Muraya, a wordo crea pa e dinastia Ming pa mantene e tribo nomadonan afo. Algun di e seccionnan mas popular tan a Badaling, Shanhaiguan y Jinshanling.



*MARAVIYA 5: MACHI PICCHU

E ciudad Inca di Machu Picchu tabata habita pa unicmanete 100 prome cu el a wordo abandona, pero a captive imaginacion di hendenan rond dui mudo cu a dicidi traha pelicula di e mundo perdi di Inca y duna e hopi atencion na 1911. E arcitectura di piedra seco ta un testamente di constructornan cu masha hopi habilifad, ainda ta den bon condicion seis siglo despues cu construccion a cuminsa. Localiza halto den e seronan na Peru mas o menos 50 mia for di e capital Cuzco, e ta un di e maraviyanan mas gusta y cu bastante atencion mirando cu e pro prove hopi informacion di e cultura Inca.



*MARAVIYA 6: COLOSSEUM

E Colosseum na Roma a wordo traha den e prome siglo A.D., siglonan despues el a wordo considera un di e maraviyanan di e mundo antiguo pa viaheronan Hellenistico. Dos mil aña despues, e anfiteatro colossal a haya su reconocemento mundial.

El a ricibi mas di 50000 bishitante den un aña cu ta drenta for di e mesun porta na unda cu e antiguo gladiadornan tabata pasa pa participa na difernete evento. Awo un ruina, e Colosseum ta un di e lugarnan official pa ceremonianan Roman Catholico y un di Roma du atrccionnan turistico mas grandi.



*MARAVIYA 7: CHICHEN ITZA

Bek den e temponan di e Mayanan, e ciudad templo di Chichen Itza tabata e punto di enfoke sacrado di e imperio pre colonizacion. Den e dianan aki e sitio aki, den e parti noor di e Peninsula di Yucatan na Mexico, tabata yen di lugranan cu ta inspira esnan cu wak esakinan. Gran parti di Chichen Itza su ruinanan di arcitectura den piedra, ta inlui varios temple manera e piramide di Kukulkan, hopi biaha yama El Castillo, e observatorio el Caracol y e Great ball Court di 545 pia largo. E structuranan ta conecta pa un network di camindanan cu un tempo tabata asvalta cu ta wordo yama sacbeob.



*MARAVIYA 8: E GRAN PIRAMIDE DI GIZA

E shete maraviyanan di e mundo antiguo por tabata tremendo pero nos sa cu no ta nan ta e uniconan den e recordnan historico. E unico cu te ainda ta para tambe ta esun mas biey, E Gran Piramide di Giza. Construi for dim as si 2 miyon di bloki di limestone mas o menos na 2600 B.C. serca di unda cu awendia ta Cairo. Mas o menos 450 pia di halto, e Gran piramide ta esun mas grandi for di e tres piramide nan di Giza, unda cu bo ta haya e Sphinx gigantesco y arios piramide chikito y algun tumba.



*MARAVIYA 9: ACROPOLIS

Mirando di forma comandante riba Athenas, Acropolis ta un simbolo poderoso di e historia Griego y como extencion e historia di e cultura di e banda West. E antiguo Gregionan a construe e forti den mas o menos e di cinco siglo B.C. den tribute na e Diosa di Athena, patron di Athenas, awendia gran parti di e copleho su ruina nan ta inclui e Parthenon y e temple bieu di Athena. Hopi artefacto antiguo di e sitio ta den e Acropolis Museum cu tambe ta localiza eynan.



*Maraviya 10: Sydney Opera House

Kizas no tin nigun otro edificio mas iconico di e siglo 20 cu no ta e Sydney Opera House, un atraccion di arkitectura moderno. E dak di e structura expresionalista ta consisti di panelnan grandi di concrete, hopi biaha yama ‘shells’, cu ta navega riba e hall cu ta cubri 4.5 hectare. Varios teatro ta ocupa dene Opera house, acomodando presentacionnan di opera, drama, musica y mucho mas.



*MARAVIYA 11: ESTATUA DI LIBERTAD

Lady liberty tam as hoben cu mayoria di e maraviyanan riba e lista aki, pero e espacio cu e ta ocupa den e conciencia colectivo di Merca y mundo ta un profundo.

Un regalo di Francia dedica na 1886, e estatua di copper a bira un simbulo famoso di speranza pa imigrantenan cu ta yega e waf di New York, y ta un punto di orguyo profundo pa e nan desendientenan como tambe pa tur Mericano di cualkier area.



*MARAVIYA 12: STONEHENGE

Ningun hende sa con Stonehenge a wordo construe varios miles di aña pasa of pa ki motibo el a wordo traha, pero mirando cu cada piedra ta pisa toneladas, algun fin an mas di 50 ton, Stonehenge ta un logro grandisimo pa e ekipo patriotico di construccion aki. Archeologonan a teoriza cu e e forma di un ‘horseshoe’ cu e monumento tin, lentando for di e veldnan den e zuid west di Inglatera, a sirbi como un centro religios y lugar pa dera.

Bo ticket di nabegante a sali!

"E piratanan di amor", cla pa horta curasonnan full rond Aruba!







ORANJESTAD - Desde di siman pasa cu a anuncia Boy Thodé, Jerrino "Bass" Ridderstap, Rodrick "Rocco" Franken, Angelo Koolman, Jersey "J-Anthony" Sophia y Edjean Semeleer como "E piratanan di amor" di 11 di Augustus proximo, miles di fanatico a bira loco y entusiasma un bes mas, buscando tur tipo di informacion di e continuacion di "E piratanan di amor".

Nos por bisa bo cu awe e ticketnan di entrada pa e gran concierto di amor riba un Diaranson di tur curason ta sali riba mercado!

Pasa cumpre na CD & More na Cumana pa sigura bo luga den e luhoso Grand Caribbean Ballroom di Radisson Resort, cu sigur lo ta un yeno total for di trempan. Pa bo VIP ticket, yama 563-3333. Conciertonan original asina bo no ta experencia mucho, y pa loke ta "E piratanan di amor", esaki definitivamente lo ta e ultimo bes cu bo lo wak e streanan aki hunto riba un solo escenario. Pesey nos ta conseha bo pa bo busca bo carchi trempan, mirando cu e prome edicion di "E piratanan di amor" tabata sold out for di trempan y masha hopi hende a keda cu gana di mira e show espectacular aki.

Cua di e piratanan aki lo horta bo curason? Cua di e capitannan aki bo lo kier subi nan barco di amor? Bin disfruta di un serenata di amor Diaranson 11 di Augustus den e ballroom di Radisson Resort, cu lo wordo presenta pa e mihonan. "E piratanan di amor"!

Maria Teresa a drenta Crystal y sali den mey ora cu 5 mil Dollar

ORANJESTAD – Diadomingo anochi Crystal Casino a produci otro feliz ganadora hungando riba un di e famoso mashinnan mas los aki na Aruba. Ta trata aki di Maria Teresa Moreira, procedente di Sao Paolo, Brazil, kende a bin pasa algun dia di vacacion na Aruba.

Diadomingo anochi Maria Teresa a sinta un rato so, mey ora na e famoso mashin di 5 dollar y prome cu mey ora el a gana e suma di $ 5002,41 cual a hacie masha feliz y lo haci su bishita na Aruba y Crystal Casino mas inolvidabel ainda.





SERVICIO BON DIA Aruba

Awenochi…

Disfruta di e dushi Bon Bini Festival den Museo Historico/Fort Zoutman





ORANJESTAD - Manera tur diamars, portanan di Museo Historico Willem III Toren ta habri pa asina ricibi den su mayoria turista, pero tambe local pa asina disfruta di lo mihor di nos cultura su smak, color y zonidonan.

E programa di awenochi lo ta como lo siguiente:
6:45 – 7:00 Steelband New Generation bao direccion di Eric Figaroa
7:00 – 7:10 Cah'i Orgel "Nos Ambiente" bao direccion di Sr. Nelson Sprok cu un wals, un danza y un tumba.

7:10 – 7:25 Grupo Mini Chaz Dancers bao direccion di Sra. Chastity Hodge cu un wals 'Aruba' Aruba Dance Formation di Sra. Sonia Geevers cu un mazurka 'Astrid' Mini Chaz Dancers cu un seu 'Ora Dushi' Aruba Dance Formation cu un wals 'Enrique' 7:30 – 8:00 Grupo Pegasaya bao direccion di Sr. Frank Croes cu un wals, tumba y un tumba.

8:00 –8:15 Cantante Sharon Rose cu tres cancion: 1. Wals (Medley)

2. Danza 'Nos Cultura'

3. Calypso 'Dia pa Dia'
8:15– 8:45 Aruba Dance Formation cu un simadan 'Remaylo' Youth Chaz Dancers cu un danza 'Fiesta Den Cunucu' Aruba Dance Formation cu un joropo 'Alegre' Youth Chaz Dancers cu un tumba 'Fiesta Arubiano Aruba Dance Formation cu un tumba 'Mangusa' 8:45 – 8:50 Youth Chaz

Dancers cu un un Carnaval mix 8:50 – 9:00 Steelband New Generation





BOOK BO TICKETS
• HOTEL • AUTO
• CRUISE SHIPS
www.aldotravel.com
Cualkier cos please bel
Tel: 582-1992

MEGA HOME AND HARDWARE CENTER
KIBAIMA #5 - SANTA CRUZ - TEL: 585-1980
NOS TIN TUR SORTO DI POWER TOOLS SOLAR PANEL KIT Y POWER INVERTER



DIFERENTE SORTO DI MACHINE MANERA:
* BOORMACHINE
* ZAAGMACHINE
* COMPRESSOR diferente tamaño
* GRINDER
* 18v DRILL MASTER
* ½" IMPACT WRENCH
* 3/8" VSR DRILL

SET DI TOOLS - WATER POMP PA BEERPUT TAMBE TIN STAINLESS STEEL PUMP- SOLAR LIGHT SET Y HOPI MAS.

TAMBE TIN PEGO, PALO ETC. NOS TIN HOPI PRODUCTO CU BO NO TA HAYA NA OTRO HARDWARE STORENAN NA ARUBA.

OPTICA JOHNNY VROLIJK
HELFRICHSTRAAT 26 SAN NICOLAAS TEL: 584-5179
Contact Lens Special
Cumpra 2 caha di
ACUVUE OASYS
Ricibi gratis 1
Opti Free Solution
Pa FREE delivery yama 7341146

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Cantante Al Jarreau mehorando despues di a haya problemanan respiratorio



E cantante Al Jarreau lo sigui hospitalisa 3 a 4 dia mas na Marsella, unda cu el a wordo hiba despues di a confronta cu problemanan respiratorio na Alpes, asina funcionarionan di e hospital a duna di conoce.
E hospital di Marsella a bisa cu Al Jarreau ta mehorando y cu e tabata mustra bon di animo, pero e lo sigui bao di observacion.
Abogadonan di Al Jarreau a bisa cu e artista lo pasa algun test na Marsella y cu e ta spera di reanuda su gira den e proximo simannan.
E Jazzista di 70 aña a wordo hospitalisa na Alpes diabierna pasa despues di a haya problemanan serio cu halamento di rosea den e montañanan ey, esaki a oblig'e na cancela varios concierto. Diasabra el a wordo traslada den helicopter pa Marsella. Al Jarreau a yega di gana Grammys den tres diferente categoria den Jazz, pop y R&B.

Jolie, e spion di riba pantaya grandi ta keda kere cu e relacion entre Rusia y Merca ta bon

Angelina Jolie su rol nobo ta un supuesto spion cu ta na favor di Rusia den e mas reciente pelicula yama "Salt", pero den bida real e actriz ta pensa cu e relacion entre Merca y Rusia ta bayendo masha bon. Angelina Jolie den fin di siman tabata na Moscu p'e estreno di e pelicula "Salt", apenas un par di siman despues cu 10 agente Ruso secreto a wordo deporta di Merca p'asina cambia esaki pa 4 Ruso acusa di a spiona.

"Mi no kier enfoca na lo negative tras di e asunto aki pasobra mi ta pensa loke ta pasando entre e paisnan aki n'e ultimo temponan aki. Tin asina hopi avance cu nos mester ta cauteloso", asina aki Angelina Jolie a duna di conoce n'e reporteroan dilanti di e sala di cine Oktyabrskaya.
Fanaticonan a warda masha hopi mes na un temperatura di 35 grado p'arti p'afo di e sala di cine p'asina por a wak e artista aki di cerca, kende a presenta cu un shimis largo basta sexy di color escarlata.



Latin Grammy su fecha ta 11 november na Las Vegas

E siguiente entrega di Latin Grammy aki ta dia 11 november na Las Vegas. Esaki a wordo anuncia un par di dia pasa y e lista di nominadonan lo wordo anuncia dia 8 september.
E ceremonia di Latin Grammy den su 11 edicion, lo ta bek den Mandalay Bay esaki pa di tres biaha, esaki lo ta un anochi cu lo wordo transmiti 'live' pa Univision, manera a wordo informa p'e comision organisador.
Ademas a wordo anuncia un acuerdo multi-anual cu ta haci Univision, Las Vegas y Mandalay Bay e hogar sede di e entrega anual di Latin Grammy te cu 2012.
"E decada nobo aki ta constitui un etapa masha emocionante p'e Academia Latino di Grabacion y e Latin Grammy ya cu esaki lo ta e oportunidad pa consolida e organisacion y n'e importante reconocemento di impacto internacional", asina aki Gabriel Abaroa Jr., cu ta President di e Academia Latino di Grabacion a duna di conoce.
"Durante e ultimo 10 añanan aki Latin Grammy a bin ta reconoce e excelencia musical mientras e ta presenta, n'e mesun tempo, lo miho di e musica latino na mundo... Nos ta masha orguyoso di anuncia cu Latin Grammy a dicidi di haci Las Vegas nan cas di entretenimento, tur esaki den man tambe di e canal y cadena Hispano esta Univision y den e impresionante Mandalay Bay Events Center". Latin Grammy a wordo celebra na diferente ciudad entrenan Houston, Los Angeles, Miami y New York.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Festival Presidente de Musica Latina na Republica Dominicana tin su lista di artistanan cla pa dia 27, 28 y 29 augutus

Tur cos ta mustra cu ta cla caba y promocion a start den gran forma na Republica Dominicana p'e festival aki cu sigur lo hala masha hopi hende mes na dje. Aki nos tin e lista di artistanan cu lo ta den e festival menciona por ehempel diabierna:

Maria Heredi, t'e ganadora di e concurso "Una estrella para El Festival" ta esun cu lo habri e festival, sigui p'e Colombiano Juanes cu su exito Yerbaretero, su tras ta sigui Sto Domingo su idolo esta Omega.

Riba e diabierna ey Don Omar ta otro di e artistanan cu e publico tin wowo riba dje y mas ainda cu su show a bira mucho mas grandi awo.

Pavel Nunez ta otro di e artistanan, esaki si nos no tin mucho informacion di dje y no ta mucho conoci aki bandanan, pero si e cantautor Watson Brazoban cu ta un di e artistanan Dominicano cu ta excelente riba scenario, esaki lo ta su oportunidad di por presenta parti di su album nobo cu lo ta saliendo.

Diasabra 28 augustus tin e presentacion di Tito "El Bambino" cu no mester di mucho introduccion y mas ainda cu nos a logra wak'e aña pasa den concierto. Otro fenomeno ta e presencia di e salsero di Nicaragua esta Luis Enrique, cu despues di su exito "Yo no se mañana" ta recoriendo mundo cu su gira y Sto.Domingo no ta un excepcion.



E Boricua Luis Fonsi ta otro cu no mester introduccion y mas ainda cu e ta un di e artistanan masha stima y cu su presencia den e festival ta caba di dorna esaki mas cu e calidad y caliber artistico halto cu tin. Diasabra no ta completo sin e presentacion di Juan Luis Guerra cu a caba di lansa su album nobo "A son de guerra" cu porcierto ya caba tin 3 sensiyo tremendo sonando y e ultimo aki "La Guagua" sigur tin hopi cos di papia di dje.



Diadomingo 29 augustus e festival ta cera c'un lista fenomenal, aki nos tin cu menciona e "Reynan di e pop rock Mexicano" aki nos ta papiando di Camila cu lo comparti scenario cu El Caballero de la Salsa, esta Gilberto Santa Rosa cu ta otro di e artistanan cu no mester mucho introduccion. Gilbertito lo probecha sigur e festival aki pa presenta su album nobo "Inresistible".

E gran y tan spera presentacion di Wisin y Yandel ta otro di e atraccionnan mas ainda cu lo keda un sorpresa si nan lo presenta parti di nan album nobo cu lo ta saliendo proximamente "Vakeros 2". Riba dje, ya caba a start un campaña no di e esnan cu ta organisa e festival, pero pa wak ken lo duna e miho presentacion si ta nan of Don Omar mirando e disputa cu tin cu otro pa motibo di e caso cu a wordo entama door di Nando Boom na Panama.

Riba e lista extenso aki mester menciona tambe riba diadomingo cu lo ta e dia mas largo di e festival e presentacion di Fernando "El Mayimbe" Villalona, el gigante Eddy Herrera, e simpatica Milly Quezada plus Sergio Vargas cu ta esnan cu lo ta riba scenario e ultimo fin di siman di augustus na Republica Dominicana.

Prijsnan ta varia specialmente esnan cu ta viahando cu tour pa sinta den e tribunanan ta RD$1,700, p'abo ta riba e tereno ta costa RD$2000 y esnan cu kier ta den e seccion V.I.P esaki tin un costo di RD$3,500.

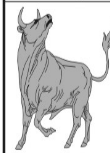








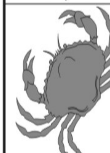
Aries
Nan ta pone nan mes deseo un banda pa asina yuda abo, haci un gesto grandi di gratitud.



Tauro
Pone un poco spontanidad den bo rutina, bo sa con pa haci esaki y con pa disfruta di esaki.



Gemini
Bo tin basta tempo si pasa bon manera mester ta! Tira tur responsabilidad un banda y gosa.



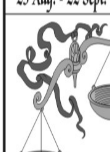
Cancer
Bo mester haci bo exigencia cu masha hopi siguridad. Esnan rond di bo ta confia bo escogencia.



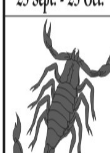
Leo
Un accidente chikito lo haci bo cera conoci cu un combinacion tremendo. Esaki ta destino!



Virgo
Tene cuenta pa bo no cumpra cos pa loco, bo mester tene cuenta cu cosnan cu ta bon awe lo por ta malo mañan.



Libra
Basila ta un habilidad cu por yuda bo, bo djis mester sa con pa haci e ya asina bo tambe ta participa.



Scorpio
Haciendo un amigo timido mas los y cla pa combersa cu esnan rond di dje no ta facil, pero duna e tempo y espacio.



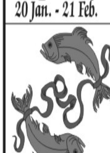
Sagitario
Pa bo haya mas harimento den bo bida no wak mas leu cu bo circulo di amigo.



Capricornio
Hala un banda pa otro hende tuma e mando na e momento nan aki, bo lo gosa di e relahacion necesario.



Acuario
Bo parti intelectual tin hopi hamber. Ta for di ki dia ta e delaster biaha bo a duna e di come.



Piscis
Bo ta perdi na e momento aki den bo mes. Pero ora bon bin bek lo bo ripara cuanto bo a perde.

GOES WITH "NEW"

"Adventures of Tarzan"
Amsterdam
Bedford
Britain
Brunswick
Caledonia
Canaan
"Centurions"
Hampshire
Jersey
Jerusalem
Kid in town
Mexico
Milford
Orleans
Testament
Year's Day
York City
Zealand

G	I	K	A	M	S	T	E	D	A	Q	T	J	E	R
T	D	I	N	L	E	A	R	V	X	M	E	U	A	U
C	M	T	O	R	Q	T	N	S	A	H	S	L	S	D
K	R	A	Y	W	O	B	C	M	Q	T	E	B	E	F
Q	C	O	N	H	X	Y	R	I	E	M	X	V	K	O
D	S	I	L	E	Q	M	D	A	T	N	T	N	I	R
R	L	T	S	M	Y	R	C	I	X	A	I	C	E	D
O	I	P	Y	R	E	Z	O	D	E	T	X	V	N	A
F	L	M	C	A	A	J	N	M	U	V	Z	A	I	O
N	E	R	N	A	N	P	U	A	T	E	H	S	D	F
A	P	B	I	G	Z	R	K	N	L	A	N	E	W	A
Z	R	D	A	H	B	L	H	S	C	E	T	O	L	C
F	A	V	E	S	F	M	A	W	U	R	N	U	I	Z
O	T	M	X	N	P	C	I	C	A	S	D	R	Y	W
S	E	R	U	T	M	K	Y	E	J	X	H	A	Q	B



SUDOKU
PUZZLES

3				7				6
	6		3		8		1	
		5		9		3		
6	4		7		1		9	2
7	1		5		9		3	4
		2		6		1		
	7		8		5		2	
1				3				5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

3	9	1	4	7	2	8	5	6
4	6	7	3	5	8	2	1	9
8	2	5	1	9	6	3	4	7
6	4	3	7	8	1	5	9	2
2	5	9	6	4	3	7	8	1
7	1	8	5	2	9	6	3	4
5	3	2	9	6	4	1	7	8
9	7	6	8	1	5	4	2	3
1	8	4	2	3	7	9	6	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Luchmun

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Sta. Cruz
San Nicolaas:
Botica Centro Medico

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



28 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

BRUID ELEGANTE DI PENTHOUSE PA VERUSHKA & RAYMOND





PALM BEACH – Cu un bahada di solo sumamente perfecto creando e ambiente, Verushka Juraine Kock y Raymond Joseph Every a drenta enlace matrimonial den e penthouse situa na e di 9 piso di Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

E ceremonia civil a wordo conduci pa e oficial Annie Ridderstaat, mientras cu e pareha tabata rondona pa esnan cu kier a desea nan bon, esta nan miembronan di famia y amigonan.

E ekipo culinario di e resort a prepara un menu increibel, sirbi den aire liber riba e terras cu bista riba Palm Beach, y cu un ambiente musical cortesia di e banda 3SOM. E menu a inclui un Tokyo sampler di Sushi y Sashimi, un delicioso Clam Chowder, Grilled Baby Lamb Chops, Bacon-Wrapped Scallops, Shrimp Cocktail Skewers, Thai Chicken Skewers, un Stacion di Carni cu Slow-roasted Beef Tenderloin, Middle Eastern Baba Ganoush y Beef Shish Kebob, Shoarma Pockets, Tabbouleh y Cous Cous Salad.

E Sweethearts' Display tabata yena cu Cappuccino Cheese Cake, Chocolate Dipped Strawberries, White Chocolate Mousse, Panna Cotta y Apple Strudel.

Aki por mira e bunita fiesta di bruid cu a tuma luga den e penthouse na e di nuebe piso di Radisson Aruba Resort Casino & Spa.























BON DIA Aruba

The Westin Resort a goza riba De Palm Island













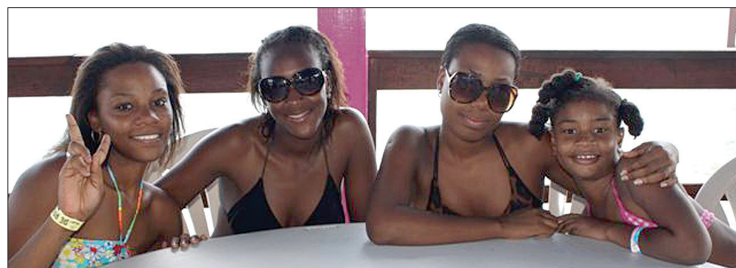














BALASHI – Diabierna ultimo, tabata un dia extra special pa empleadonan di The Westin Resort, Aruba. E hotel su dia anual di famia a tuma luga na De Palm Island, cu a cera e isla pa por a acomoda varios shen di e empleadonan di Westin y nan famia.

Cada aña, e evento aki ta teni pa trece tur hende mas cerca di otro y disfruta di diversion bao di solo. Na De Palm Island, un serie di actividad ta obtenibel pa tur edad, incluyendo snorkel pa mira tur e piscanan cu tin rond di e isla, beach volleyball, buffet di desayuno, lunch, open bar, bon musica, y e estupendo parke di awa.

DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Seleccion campeon Latinoamericano a ricibi nan treat pa nan tremendo prestacion

C/2-3

DEPORTE

Premio pa e mihor pitcher tambe

Richinell Matos di Aruba, e MVP di e campeonato Latino Americano di baseball

C/4

LATINO

Venezuela refuerza presencia militar región fronteriza Colombia

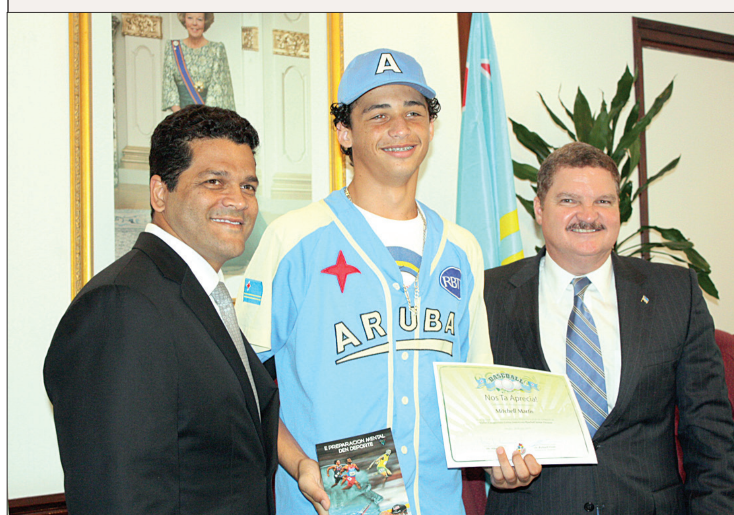
C/8

Gabinete Mike Eman ta honra equipo di baseball di Aruba cu a titula campeon

Minister Visser "Pabien. A job well done"









ORANJESTAD- Equipo di baseball di Aruba den weekend a titula campeon Latino Americano 2010 y e triunfo aki mester wordo celebra. Prome Minister Eman hunto cu Minister di deporte Richard Visser a invita e hobennan cu a haci un trabou sublime pa bin Bestuurskantoor na unda cada un di nan, nan manager y coachnan a haya e honor mereci. Prome Minister Eman a bisa di ta orguyoso di e team aki cu a demostra di tin e disciplina pa a yega asina leu. Na mes momento e ta desea nan tur sorto di exito den nan compromiso na Merca representando Latino-America y Caribe. Minister Visser kende tambe tabata presente a duna elogio na e deportistanan hoben aki y tabatin palabranan di aprecio pa e managernan Greg Manuel y Milton Croes como tambe e coachnan. E psicologo deportivo Sr. Edmundo Yosaya tabata presente y a ofrece Prome Minister Eman y Minister Visser y tambe cada un di e hobennan aki un buki riba psicologia den deporte cu el a scirbi den cua tambe ta haci mencion di deportistanan Arubiano. Despues a yama e managernan, coachnan y e hobennan un pa un dilanti pa duna nan un cerificado den nomber di gobierno y e buki cu ta bay riba psicologia den deporte.

Seleccion campeon Latinoamericano a ricibi nan treat pa nan tremendo prestacion





BRAZIL- Despues di a lucha henter un siman, hungando tur dia, diadomingo atardi, e seleccion campeon di Latino Americano di baseball esta North/South League y nan famia a ricibi nan treat bon mereci. Na cas di Sr. Booshi Wever na Brazil, e muchanan a have fun y disfruta di un bon barbecue. Ya for di diasabra anochi, di biaha despues di e partido, Sr. Wever a extende un invitacion cordial na henter e equipo. E muchanan tur sigur a presenta na e gesto aki. Mester bisa cu dado momento a pasa un parada y saluda e muchanan. Nos a bin compronde cu tabatin un parada planea, pero cu debi na falta di comunicacion, esaki no por a tuma lugar na e manera corecto. Ni e staff, ni e hungadornan mes no a ser poni na haltura di un que otro parada. Kizas pa un otro biaha por hinca esaki den man di un comision pa organiza/planifica esaki mucho mas mihor.

Sigui mira C/3

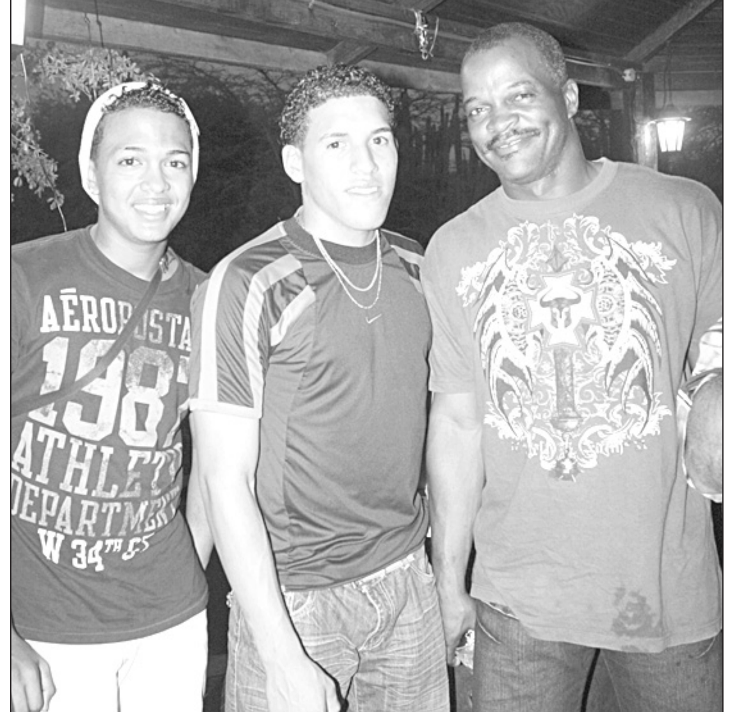






Treat pa nos Seleccion











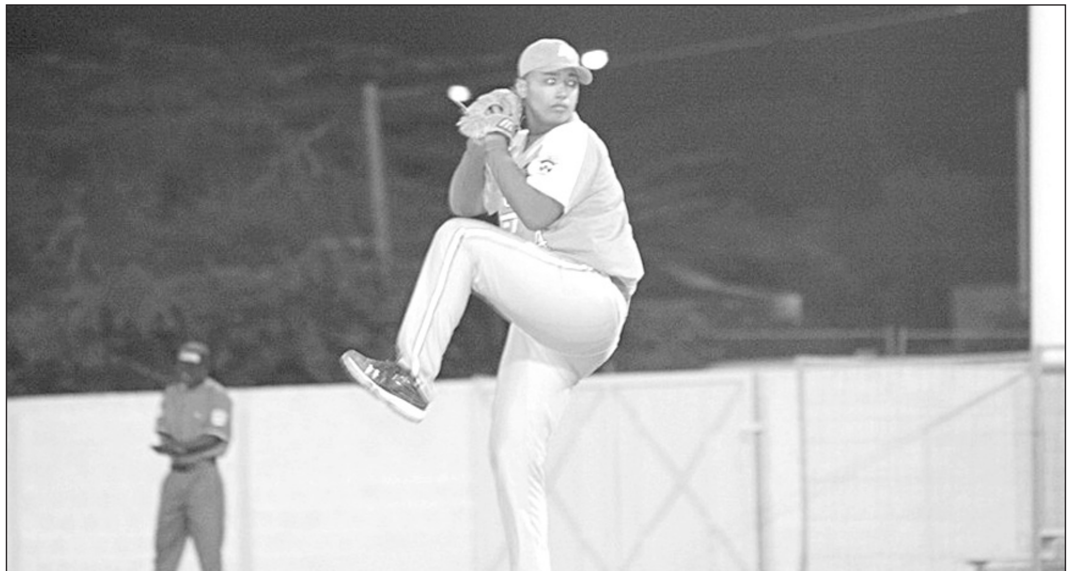


BON DIA Aruba

Premio pa e mihor pitcher tambe

Richinell Matos di Aruba, e MVP di e campeonato Latino Americano di baseball





SANTA CRUZ- Determina pa logra e mihor di su mes, apoya su compañeronan y gana e campeonato Latino Americano aki tabata tur cos. E pitcher estelar di Aruba esta Richinell Matos a keda escogi como e mihor hungador di e campeonato Latino Americano aki. Pa su pitcheo dominante durante di e serie aki? Esey ta sigur. E hoben Matos aki, a pitcha algun wega cu segun nos nan a dal e solamente dos a tres hit, no mas. Via imagennan televisa por a mira claramente con dificil e tabata pa bati su lanzamentonan, e hoben aki ta tira tur sorto di bala, hasta bo por a mira con e bateadornan tabata hala un banda, keriendo cu e bala lo dal nan, pero na ultimo esaki ta kita cai den e glove di catcher pa e strike, increibel. Manera un hungador di Panama a bisa: ' E gai ey tur su balanan ta casi perfecto y inbatible, hopi skerpi su pitcheonan ta'. Experienciando Matos den dugout, por bisa cu e ta un berdadero team player, cada rato e ta sali for di e dugout y braza su compañeronan, cu nan a haci bon of malo, tur ta haya nan abrazo y atencion na cada momento. Un pabien na Richinell Matos cu su premio bon mereci como e MVP y e premio como e mihor pitcher di e Latino Americano 2010.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di carni Sorpresa

Ingredientenan:

- 4 webo herbi duro
- 1 lb. di carni mula (half om half)
- 1 webo, bati
- ½ kopi di panermel
- Salo, pepper
- 1 tiki hariña blanco
- Manteca of margarina Blue Band
- Sous di spaghetti
- Keshi raspa (cheddar)

Preparacion:

Machica e carni hunto cu e webo, panermel, salo, pepper. Pela e webonan herbi y pasa nan den e hariña blanco. Awor lore e carni rond di e webo pa e forma un balchi. Ora caba di lora tur, keinta e manteca den un planchi grandi of weya di hero y laga e manteca smelt. Hasa e balchinan te ora nan bira bruin. Bolter nan poco poco cu un cuchara di palo pa nan no kibra. Ora di sirbi cortanan na mita y basha un tiki sous di spaghetti ariba nan y stroi e keshi raspa ariba.

Bon Appetit!

Lazonan familiar den e seleccion di Aruba North/South a duna un extra empuhe na e triunfo



SANTA CRUZ- Algo masha peculiar ta loke nos a mira den e seleccion di Aruba 1 cu a caba di titula campeon den baseball Latino Americano, ta e lazo familiar den e seleccion tabata algo mas cu bisto. Tata cu yiu y dos ruman haci e seleccion aki uno extra special. Nos por a mira e dos rumannan Chadwick y Jandido Tromp, kendenan a forma parti di e seleccion aki, uno como catcher y e otro como segunda

Sigui lesa C/5

Mas di e Lazonan Familiar





Continuacion di C/4

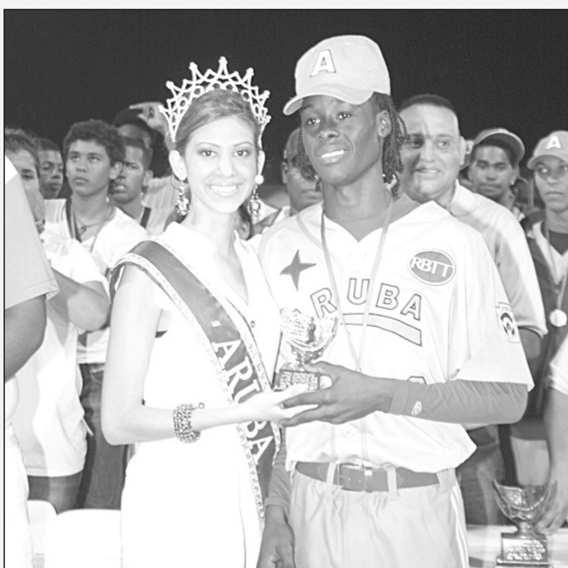
base como tambe outfielder. Di otro banda e lazo di tata cu yiu tabata tey presente, nos por a mira coachnan Milton Croes y su yiu Milton Croes Jr, como tambe coach Rayborn Didder y su yiu Raypatrick Didder. Momento sigur emocional pa tur presente, tabata ora cu Raypatrick a dal e homerun, tabata bisto cu su tata Rayborn, e momento ey como coach na tercera base, no por a domina su lagrimanan y emocionnan, claro kico bo por haci ora bo yiu ta dal un homerun asina importante den un campeonato di taya manera e Latino Americano, anto cu abo riba tereno ta coach, mas orguyoso bo no por ta! Kizas Rayborn a mira su mes tempo e tabatin e edad di Raypatrick. Mescos ta conta tambe pa Milton, e dia cu su yiu Milton Jr a dal e homerun contra di Colombia.

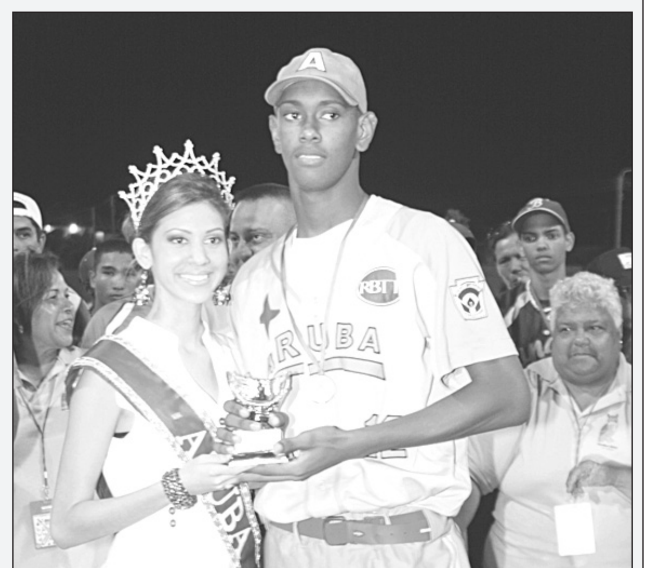
Por ultimo nos por a mira Manager Greg Manuela y su yiu Jermain Manuela, kende den outfield tabata e pieza clave den e defensa di Aruba 1. Esaki sigur no ta algo cu bo ta mira tur ora, kizas e influencia di ta cerca di otro e momento ey, tambe a hunga un rol importante, sigur como tata.

Despues di a mira bo cuminsa bati y catch su promer bala cu 4 aña y awor diez pico aña despues, mire ta gana un titulo Latino Americano, anto den bo presencia ta algo mas cu special of no? Ta conta tambe naturalmente pa e dos rumannan Tromp, nan mayornan sigur por ta orguyoso di nan. E potretnan so ta bisa mil y un palabra.

Duinkerk, Matos, Didder y Manuela ta logra premio individual den baseball Latino Americano







SANTA CRUZ- Nos seleccionadonan di Aruba 1 a araza den premio pa loke ta e final di baseball Latino America. Despues di e entrega di trofeonan na e respectivo equiponan ganador a parti e premionan individual pa e hungadornan cu mas a destaca durante e torneo aki. Mester bisa cu Aruba a bay cu varios premio, tanto Shawn Duinkerk y Manuela a haya e reconocimento como e mihor outfielder, Raypatrick Didder como e mihor shortstop y Richinell Matos a logra un premiacion como e mihor pitcher. E pitcher Matos di Aruba a gana tambe e Most Valuable Player Award 2010 di e Latino Americano, un premio bon mereci, e hoben aki tabata simplemente grandi riba monticulo ora cu tabata pitcha. Un pabien ta tur e cuater hobennan aki. Pabien!!!!

Resultadonan di Play-off AVB-Junioren 2009-2010





NOORD- Diabierna 23 juli 2010 e play-off pa e Campeonato AVB-Junioren a continua den Compleho Deportivo Frans Figaroa. E promer wega a bay entre Dakota y Estrella. Estrella a bay ariba pa medio di un gol di Ryan Leliëndal na apenas 4 minuut di wega, pero Dakota a iguala e score na di 30 minuut pa medio di un gol di Marc Milrose. Den e di dos tempo Dakota a haya un carchi cora, pero hungando cu 10 hungador Marc Milrose di Dakota a anota un biaha mas pa duna Dakota e victoria di 2–1. E di dos wega a bay entre Britannia y Nacional. Britannia a pica dilanti 2–0 cu golnan di Taffy Koeli y David Jansen, pero Nacional a reaccion y a anota 3 gol pa bay ariba cu golnan di Gregory Gomez 2x y Sandro Perez. Den di dos mitad Arthur Werleman ta anota e empate 3 – 3. E play-off a continua ayera dialuna 26 juli 2010 den Compleho Deportivo Frans Figaroa. Pa 6'or Estrella a enfrenta Nacional, mientras cu pa 8'or Britannia a topa cu Dakota.

E tabla di posicion ta indica cu Dakota y Estrella ta mas ariba cu 7 punto, producto di 2 victoria y 1 empate. Britannia ta sigui na e tercer lugar cu 6 punto ya cu nan tin 1 victoria y 3 empate. Nacional tin un solo punto ya cu nan tin un solo wega empata y 3 derota.

STANDING DIVISION PLAY-OFF AVB-JUNIOREN (U-20)*

	EQUIPO	WH	WG	WE	WP	PTO	GF	GC
1	Estrella	4	2	1	1	7	6	3
2	Dakota	4	2	1	1	7	7	7
3	Britannia	4	1	3	0	6	8	5
4	Nacional	4	0	1	3	1	3	9

· E equipo cu despues di 2 round di e play-off ta na promer lugar ta titula campeon AVB-Junioren (U-20) 2009/ 2010.

DIA	FECHA	ORA	WEGA			TERENO	SCORE
Dialuna	26-Jul-10	6:00 PM	Estrella	vs	Nacional	CDFF	
Dialuna	26-Jul-10	8:00 PM	Britannia	vs	Dakota	CDFF	
Diaranson	28-Jul-10	6:00 PM	Nacional	vs	Dakota	CDFF	
Diaranson	28-Jul-10	8:00 PM	Estrella	vs	Britannia	CDFF	

San Nicolas Taekwondo Center a tene nan Afterschool Taekwondo Championship



SAN NICOLAS- Diahuebs ultimo San Nicolas Taekwondo Center bou guia di Master Eric Barry a tene un campeonato pa tur su miembronan net despues cu scolnan local a cera nan portanan cu a carga e nomber di Afterschool Championship. E campeonato a bay entre tur e alumnonan di San Nicolas Taekwondo Center. A yama dos miembro di Brazil Taekwondo Stichting pa asina asisti na e campeonato. Master Eric Barry a para

Sigui lesa c/7

Mas di Afterschool Taekwondo





Continuacion di C/6

refree na unda cu e la aplica tur e reglanan International mirando cu Master Eric Barry ta un refree international y a biaha awe pa e weganan di Del Caribe na Puerto Rico na unda e lo bay fungi como referee y e la train bon den su mesun scol di Taekwondo prome cu e la bay Puerto Rico. Prome a duna les normal na unda cu tur hende a warm up haciendo varios ehercicio, manera scopmento riba e cusinchinan pa despues bay bringa ariba e cancha di combate.

A pone e muchanan den categoria di edad y haltura pa asina por tin bon combate entre nan. Den e chikitonan tabatin basta pelea na unda cu nan tabata kere cu ta den cancha di pelea di berdad nan tabata aden. Dustin Perez tawata tin su mannan yen yen, pasobra tur tabata kier un pida di dje. Dustin Perez a gana su prome pelea cu un score di 8-3.

Den final Dustin Perez no tabata por mas, ganando un pelea 5-3 ta bin ta perde esaki 7-6 den e ultimo rond. Parce cu gasolin a caba cu Dustin Perez. Carlos Perez tata di Dustin Perez tambe a forma su mes den e les nan di San Nicolas Taekwondo Center na unda cu e tambe a drenta e arena di combate. Aki por a mira cu Carlos tata y yiunan ta ariba e mesun caminda, tanto Carlos, Carito y Dustin Perez tur tin e talento den nan na unda cu back kick ta nan forma favorito di scop.

Aki Carlos a pone Richie sinta un rato dor di su back kick. Shurendly Powell ta demostrando dia pa dia cu e ta un hoben cu futuro sigur sigur. San Nicolas Taekwondo Center ta na caminda di ta top. Awor aki Shurendly Powell ta bay na un camp training na Miami pa un siman pa despues bin bek pa sigiu prepara su mes pa Costa Rica.

E campeonato top ta esun di e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup. San Nicolas Taekwondo Center tin tur e campeonatonan nan dilanti na pecho, nos mes ta organisando nos campeonato na December na unda cu nos kier ta mas fuerte ainda. San Nicolas Taekwondo Center no ta bay cu vakantie pasobra Master Eric Barry ta bayendo Costa Rica pa e Costa Rica Open cu ta un campeonato di rango, na unda cu ta haya punto riba nivel mundial. Aki bo ta topa e mihornan di mundo ta bin participa pa mantene nan puntuacion.

San Nicolas Taekwondo Center a recauda fondo den forma di pone actividadnan, manera nos a caba di tin un fundraising na unda cu nos tabata tin un cuminda crioyo tambe nos kier a gradici nos comision di mayornan cu a yuda pa asina e por tabata un exito. Nos portanan ta habri pa un y tur cu kier forma parti di nos team di San Nicolas Taekwondo Center.

Nos ta duna les di Taekwondo tur dialuna, diaranson y diahuebs for di 6'or di atardi te cu 8'or di anochi pa chikito te cu grandi. Un bon ehempel ta e famia Perez, na unda cu tata y yiunan ta train Taekwondo cerca nos na Abraham de Veer School. Nos kier a gradici Brazil Taekwondo Stichting pa nan cooperacion den e evenemento aki.





Hiep Hiep Hoerraaa Awe 27- July ta cumpli nan di nuebe primavera e morocho nan stima di Famia Falconi, Zaina y Zion Falconi. Nan ta ricibi pabien di parti mami Lidia y papi Franki , rumanan Franklin y Frandia. Mas pabien ta bin di parti tur tanta y omo-nan , wela-nan y di tur primo y prima-nan . Un makuto di sunchi ta bin di boso ada-madrina nan Trina y Gianina y un hand vol Brasa di boso padrino nan Eddy & Eugene. Un pabien especial ta bin di boso Mama Marucha y sin lubida un cara lembi di nn mascota stima Pata Blanco. Pabien dushi nan. We wish u a great day!!!

Presidente electo de Colombia buscará mejorar lazos con países Asia-Pacífico

SANTIAGO (Reuters) - Colombia buscará una mayor integración al gigantesco mercado de la Cuenca del Pacífico, dijo el lunes el presidente electo de ese país, Juan Manuel Santos, mientras enfrenta obstáculos con sus principales socios comerciales. El país sudamericano encara actualmente un nuevo quiebre de relaciones con la vecina Venezuela, mientras que el acuerdo de libre comercio con su principal aliado, Estados Unidos, presenta algunas trabas para su aprobación definitiva.

En el marco de una gira por América Latina, Santos dijo en Santiago tras reunirse con el presidente chileno, Sebastián Piñera, que desea "profundizar la integración entre los países de la Cuenca del Pacífico".

Santos, quien asumirá la presidencia la próxima semana, dijo que Colombia podría "jugar un papel más importante hacia el futuro con toda esa región". Colombia, el tercer mayor productor de café en el mundo y que en los últimos años ha dado un fuerte impulso a su industria petrolera y carbonífera, ha manifestado su deseo de ingresar al foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC, por sus siglas en inglés).

Los miembros de APEC -en que participan Chile, México y Perú- fijaron hace unos años el fin de una moratoria que impide el ingreso de nuevos socios hasta el 2010. Chile ha dado su abierto apoyo a Colombia para que integre la APEC. "Creemos que lo que se ha logrado en materia de integración, en materia de comercio, en materia de inversiones con Chile ha sido importante, pero como en toda relación, es susceptible de fortalecerse y mejorarse", dijo Santos, quien el domingo asistió a una cena ofrecida por el derechista Piñera.

Santos, que no aceptó preguntas de medios en el palacio presidencial chileno, inició la semana pasada una gira por América Latina en que ya visitó México, Panamá y la tarde del lunes planea viajar a Argentina y luego a Perú y República Dominicana.

La gira de Santos ha estado marcada por la ruptura de relaciones decidida por el presidente venezolano, Hugo Chávez, tras acusaciones de Bogotá de que el Gobierno del militar retirado da refugio a guerrilleros colombianos.

Santos dijo que no se referiría al tema en su periplo, mientras Chávez espera que el mandatario electo contribuya a retomar la relación bilateral, que desde mediados del 2009 sufre un debilitamiento en el comercio. En tanto, Piñera dijo que los países buscarán una mayor coordinación y apoyo en temas fundamentales. "Vamos a seguir colaborando (...) en el terreno de la lucha, sin ninguna duda y con toda la fuerza del mundo, contra el crimen organizado, el narcotráfico y el terrorismo", acotó.



El presidente de Chile, Sebastián Piñera, habla junto al presidente electo de Colombia, Juan Manuel Santos, en el Palacio de Gobierno, en Santiago. Jul 26 2010. Colombia buscará una mayor integración al gigantesco mercado de la Cuenca del Pacífico, dijo el lunes el presidente electo de ese país, Juan Manuel Santos, mientras enfrenta obstáculos con sus principales socios comerciales. REUTERS/Ivan Alvarado

Venezuela refuerza presencia militar región fronteriza Colombia

SAN CRISTOBAL, Venezuela (Reuters) - Venezuela reforzó la presencia de soldados en dos estados fronterizos con Colombia, dijo el lunes un general, atendiendo la orden dada por el presidente Hugo Chávez de permanecer en alerta luego de que rompió relaciones diplomáticas con su vecino.

Este el primer movimiento de tropas informado por las fuerzas armadas desde que el jueves pasado Chávez anunció la ruptura de lazos, en rechazo a denuncias de Bogotá de que guerrilleros se refugian en territorio venezolano bajo el supuesto conocimiento de las autoridades.

En los estados occidentales de Táchira y Apure fue redoblaba la vigilancia por parte de la Guardia Nacional, uno de los cuatro componentes de las fuerzas armadas venezolanas, mientras que en el también fronterizo Zulia se mantuvo sin cambio el número habitual de tropas militares.

"Tenemos un refuerzo de 980 a 1.000 efectivos militares que se suman al resguardo de la frontera, pero no hay operaciones extraordinarias, nos mantenemos en estado de alerta", dijo el jefe del Comando Regional 1 de la Guardia Nacional, general Franklin Márquez, que tiene competencia en los estados Táchira y Apure, donde el número habitual de soldados es de unos 500.

El militar agregó que durante el fin de semana se realizaron recorridos en distintos puntos fronterizos, pero no ahondó en detalles.

Las fuerzas armadas venezolanas advirtieron el viernes a Colombia que están preparadas para repeler un eventual ataque en su contra; sin embargo, diversos analistas han sostenido que un enfrentamiento bélico es improbable.

El Gobierno de Chávez iniciará esta semana una campaña por varios países de la región para explicar los motivos de su decisión, comenzando con una visita el martes del canciller Nicolás Maduro a la presidenta de Argentina, Cristina Fernández.

Líderes de Sudamérica como el presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, y el bloque regional Unión de Naciones Suramericanas (Unasur) dijeron estar dispuestos a mediar para que la crisis diplomática entre Colombia y Venezuela pueda llegar a una solución negociada.

Presidente de Ecuador dice que puede disolver Asamblea

QUITO (Reuters) - El presidente de Ecuador, Rafael Correa, advirtió el domingo que podría disolver la Asamblea Nacional y llamar a nuevas elecciones presidenciales, en medio de una disputa con el poder legislativo por la aprobación de al menos cuatro leyes consideradas clave por el Gobierno.

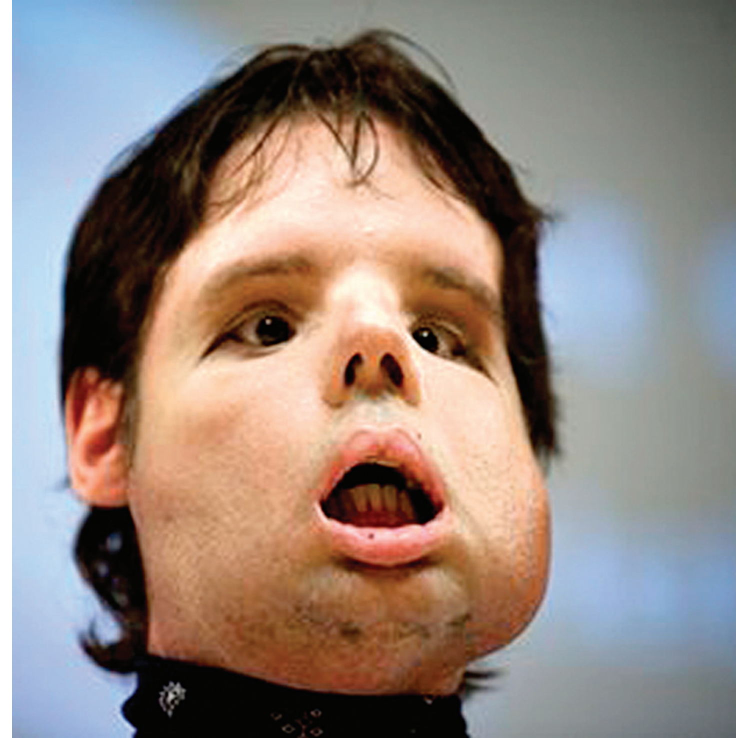
El mandatario hizo el anuncio luego de que la Asamblea, controlada por el oficialismo, demoró los trámites de iniciativas sobre educación e hidrocarburos en una semana llena de disputas políticas que casi llegan hasta los enfrentamientos físicos.

"No excluimos la disolución de la Asamblea Nacional y el llamado a elecciones legislativas, presidenciales para el resto del período; es decir, la llamada muerte cruzada estipulada en la constitución precisamente para evitar este bloqueo", dijo Correa.

En la víspera, el mandatario anunció que pondrá en vigencia desde el lunes la nueva Ley de Hidrocarburos argumentando que el plazo otorgado a la Asamblea para su trámite de 30 días no fue cumplido.

Spaño cu e prome transplante completo di cara presenta







Madrid - Un homber Spaño cu a haya e prome transplante completo di cara na mundo a aparece dilanti camaranan di television ayera pa prome biaha desde su operacion, gradiciendo su dokternan y famia di e donante. Despues di mas cu cinco aña e pashent aki awor por hala rosea di su mes y bebe likido.

Identifica solamente como Oscar, e pashent di 31 aña a papia cu basta dificultad na un conferencia di prensa na Vall d'Hebron Hospital na Barcelona, caminda el a wordo opera na final di maart.

Durante e operacion di 24 ora, dokternan a lanta un cara completo, incluyendo cachete, nanishi, cauchi cara, musculonan, djente y klep di su wowo, y pone manera un mascara riba e homber. El a wordo describi como un cunukero cu no por a hala rosea of come riba su mes despues di a tira su mes accidentalmente den cara cinco aña pasa.

E hefe di e ekipo quirurgico dr. Joan Pere Barret a bisa cu Oscar lo mester sigui un terapia fisico durante entre un aña y 18 luna y nan ta spera cu e lo recupera te cu 90% di su funcionnan facial. Awor no solamente e por bay cas, pero tambe e por bebe likido, como cuminda moli y por a papia e dos ultimo lunanan aki.

E pashent a recupera sensibilidad na gran parti di su cara y e movimento muscular parcialmente. Un bon señal, segun e expertonan, ta cu na un siman di a wordo opera, mester a feite pasobra su barba a cuminsa crece.

Pero tambe el a sufri dos rechasa severo di transplante. E prome a sosode na cuater siman di e operacion y despues el a bolbe experencia un rechazo entre e di dos y di tres luna. Na ambos ocasion, su cara nobo a wordo salba danki na remedinan, asina e comunicado a bisa.

Durante 24 hora di cirugia, e dokternan a lanta e cara completo – incluyendo e mandibula, nanishi, cauchi cara, musculonan, djente, klep di wowo y a pone nan riba e homber manera un especie di mascara.

Den e conferencia di prensa, Oscar tabata parce relax ora di mira e reporteronan cu su wowonan, cualnan ainda e no por ser totalmente.

Un ekipo medico Frances a anuncia di a completa un operacion similar e luna aki. E prome transplante parcial di cara a wordo realisa na Francia na 2005.

Catamaran traha di boter di plastic den competencia na Australia

SYDNEY (Reuters) – Un catamaran traha di 12,500 boter di plastic a navega drenta haf di Sydney despues di a pasa cuater lunanan cruzando 8.000 miya nautico di Oceano Pacifico pa crea conscientisacion riba polucion marino.

E nave "Plastiki" y su tripulacion di seis persona a hala atencion mundial ora cu el a sali for di San Francisco dia 20 di maart. E catamaran di 60 pia (18 meter) a wordo saluda pa un grupo di boto ora cu el a navega drenta via Sydney Heads, e ruta pa e haf di Sydney. E meta di e proyecto tabata pa hala atencion pa polucion di oceano cu plastic. E diseñadornan tambe kier a proba cu resto di material por wordo usa como un recurso via diseño y construccion.

E proyecto tabata idea di e skipper David de Rothschild despues di a lesa un informe ambiental di Naciones Uni riba e estado di oceano mundial. De Rothchild, un aventurero y ecologista kende a funda e grupo di conscientisacion pa nos clima Adventure Ecology (http://www.adventureecology.com/), ta un descendiente di e famia bankeronan Rothschild.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Huil niet omdat ik er niet meer ben, maar glimlach omdat ik er was…"

Intens dankbaar voor de onvoorwaardelijke liefde die hij ons heeft geschonken, delen wij u verdrietig mede, dat is overleden onze lieve man, vader, opa, overgroot vader, broer, oom



Ernand Horatus de l'Isle

04-11-1917 †23-07-2010

Namens zijn

Geliefde echtgenote: Tina de l'Isle-Rafael

Dierbare kinderen:
Ernand (Papy) & Trynke de l'Isle–Anema
Marius (Mike) & Mylene de l'Isle-Genser
Luty & Lies de l'Isle-Reynierse
Zanette & David Vos-de l'Isle
Suzette de l'Isle

Kleinkinderen:
Mike & Gillian, Marny & Cedric, Willy & Denise, Nicole & Chris, Sarah & Jose, Remi & Wendel, Daphne & Bryan, Brian, Marco & Esmeralda, Kimberley, Vanessa, Marc, Dave, Stephanie, Sadira & Justin, Tiana, Maurice

Achterkleinkinderen:
Ella, Dylan, Jesse Christopher, Quentin, Eva, Autumn, Miko, Jesse, Lara, Taro, Sophie Lily, Naomi, Ravi, Lea

Broers en zus:
Armandi & Victoria de l'Isle & familie
Zanoni de l'Isle & familie (Suriname)
Lucia de l'Isle & familie (USA)

Naaste familie/dierbaren:
de l'Isle, de Boed, Donk, Rafael, Simoons, en overige familie en vrienden

Met speciale dank aan:
Sor-Marlene, Nelly, Mario, Luz-Mary, Theresa, Sharinne, Phita, Jacoba, Magaly, Dr. v/d Linde, Marlon Thode

Gelegenheid om te condoleren: **Donderdag 29 juli 2010, vanaf 09:00 uur**, bij Aurora Funeral Home.
De begrafenisdienst vangt aan om 11:00 uur.

Na de teraardebestelling liever geen rouwbeklag aan huis.

" Wij zullen je missen, iedere dag…"

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Psalmo 27: " Senjor ta mi luz y salbacion"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y gradicido pa tur loqual el a nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Senjor, despues di un lucha largo, yui, esposa, mama, ruman, tanta Y Amá stima.
Consagra na Curazon Immaculada di Maria y Sagrado Curazon di Hesus



SIXTA JOANNA HENRIQUEZ-FIGAROA

Naci 6 di augustus 1955
Fayece 24 di juli 2010

Na nomber di su:
Mama: Vda. Johanna Figaroa- Tromp
Esposo: Ruben
Yiunan: Ahmed y Jamila
Amidée
Nieta stima: Kaitlyn
Rumannan: Mena y Mauricio y yiunan
Frances y Roy y yiu na Hulanda
Mateo y Olivia y yiunan
Louis y Ludwina y yiunan na Hulanda
Rosa y yiunan
Andres y yiunan
Martin y Ita y yiunan
Hose y Detty y yiunan na Hulanda
Theresita y Mirto y yiunan
Lourdes y yiu
Buchi Leeuw y yiunan na Hulanda
Raymundo y yiunan na Hulanda

Swa y Cuñanan:
Gladys y Gerichi Croes y yiunan
Chito y Lupita Henriquez y yiunan
Tinchi y Marijke Henriquez y yiunan
Mariëla y Mirto Ridderstap y yiu
Tuda y Chogogo Arends y yiu
Vda. Erna Henriquez y famia
Timoteo Boekhoudt y famia
Vda. Yolanda Henriquez y famia
Con Suegro y con suegra: Glenda y Joy Flanegin
Sobrino- y sobrinanan, primo y primanan
Su Ihanan: Tica Boekhoudt, Ghislaine Figaroa, Frans Haseth, Chiquinquira Figaroa y Geraldette Campos
Su madrina: Catrien Frank
Su ayudantenan mescos cu ruman: Emerita Britten, Gloria Erasmus y Juana Montenegro
Amigo y amiganan di: Coro Amor y Amistad di Kapel Monte Calvario Tanki Leendert
Coro Uni den Cristo di Parokia San Francisco na Playa
Coro Amical di Academia Musical Harpa y Cuarta
Grupo Divine Wind
Coleganan di 'The Saint' y 'The Sting'
Famia: Henriquez, Figaroa, Tromp, Flanegin, Jacobs, Abdoelrahman, Laclé, Haseth, Lew, Trimon, Wolff, Helder, Middendorp, Farro, Frank, Gomez, Gil, Christiaans, De Cuba, Britten, Geerman, Van der Biezen, Ridderstap, Arends, Croes, Ruiz, Karwafodie, Boekhoudt.

Acto di entierro lo tuma lugar diaranzon 28 di juli 2010 pa 4'or di atardi. Nos ser keri Sixta ta reposa for di 2'or na Misa Santa Anna na Noord, despues pa Santana Catolico na Noord.
Nos ta tuma condolencia diamars 27 di juli 2010 na Piedra Plat 110-B, di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta aprecia na lugar di krans of flor, un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo tin un box disponibel den Misa Santa Anna pa gesto aki.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos a lubida algun famia of conocir.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1
A fayece cristianamente:



Pedro Leonardo Kelly

***18-01-1950 †24-07-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famianan, amigonan y conocirnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, wela, ruman y suegra stima:



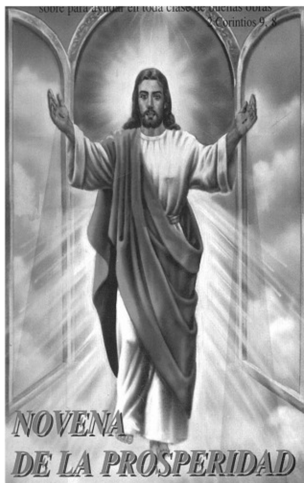
Angela Theresita Hoevertsz

mihor conoci como "juffrouw Annie"

Gradicimento ta bai na tur cu a honra nos cu nan presencia na entiero y esnan tur cu a manda flor, krans, tarheta, cu a haci yamadanan telefonico, cu a haci donacion na **Fundashon "Stroke", zuster y dokternan di St. Elizabeth Hospitaal y di Stichting Hamiëd na Corsow. Tur su amigo y conocirnan di Corsow.** Na pastor Mariano pa su respons, Donny Boekhoudt y Humphrey Solognier pa e musica bunita y e ayudo di polis.

Alavez nos ta invita tur famia y conocirnan pa compaña nos pa tres santo sacrificio di misa riba e siguiente dianan:
Diamars 27 juli 2010 na Kapel di Madiki pa 7'or anochi;
Diaranzon 28 juli y diahuebs 29 juli 2010, na misa San Francisco na Oranjestad pa 7'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yuinan, nietonan, rumannan y demas famia.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

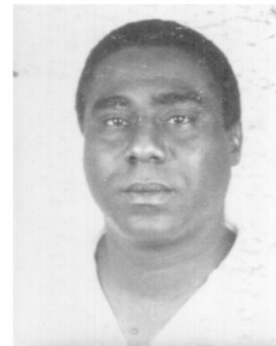
Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

E.L.



"Senor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza". Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di



Ing. Randolph Oswaldo Henriquez

Mihor conoci como "Randy"
Exempleado di Cable TV
***31/03/1954 +24/07/2010**

Na nomber di su
Casa: Anna Maria Henriquez

Jiunan: Bibian
Stefany
Juan
Nietanan: Dixiana
Destiny

Mama: †Candida "Candy/Dita"Foy-Victor
Rumannan: Ivan i Sybil Henriquez-John i jiunan
Ivette i Wim Duinmayer-Henriquez i jiunan na Hulanda
Leonard Henriquez na Hulanda
Betty-Soeur Theresita Henriquez na Curaçao
Glenn Bernabela
†Melvin Bernabela
Johnny Bernabela i famia na Hulanda
Richard Victor na Hulanda

Tanta: Lourdes Reemnet y jiunan

Sobrino(a)nan, primo(a)nan: mucho hopi pa menciona
Demas famia: Henriquez, v/d Biezen, Foy, Duinmayer, Bernabela, Victor, Reemnet, Hassel, Nolles, Morris, Brown, Leonard, Goeloe, Ambrotius, Martijn, Bitoria, Martis, van Blarcum, Zimmerman, Martina, Mauricio, Fermin, Genoveva

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 30 di Juli 2010 pa 3:30 di atardi saliendo for di Misa Sta. Theresita pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima Randy lo ta reposa for di 12:00 di merdia na Ad Patres Funeral Home y for di 2'or di atardi den misa Sta. Theresita
Adres pa condolencia: Sero Grandiweg 14
Diaranson 28/7/2010 di 7:00 pm -9:00 pm

Enbes di manda flor/krans lo bai tin un box den misa disponibel pa haci donacion pa un bon causa



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Tata den Bo mi ta entrega mi spirito "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece cristianamente :



Sr. Clemente Julio Christiaan

mihor conoci como: "Clem" of "Julio"
11 april 1948 - 25 juli 2010
Condecora como Ridder van Oranje Nassau y Premio Santa Anna

Na nomber di su:

esposa:sra. Altamirna "Mientje" Christiaan-Frans

yiunan:Gregory Christiaan y Judella Kelly
Xiomara Christiaan & Mike
Ro-John Maduro

unico nieto stima: Reginald "Reggie" Flemming

rumannan:sra. Sira y Bertrando Tromp y famia
sra. Mena y Boni Frans y famia
sr. Lucas Christiaan y famia

swa y cuñanan:
sr. Benny Frans y famia na Boneiro
sr. Bony y Mena Frans y famia
sr. Walter y Carmen Frans y famia
sr. Nelson "Chong" Frans
sra. Violeta Frans, Candy y famia
sr. Doy y Luz Frans y famia
sra. Mena Frans y Francis y famia

omo y tantanan:
vdo. Pedro Semeleer y famia
sra.vda. Catharina Orman y famia
sra.vda. Editha Faro y famia
vdo. Theodor Farro y famia
sra. Jacintha y Egidio Tromp y famia
sra. Simona y Reinier Dreischor y famia

sobrino y sobrinanan: Maikel, Arthur, Julisa y Milenne

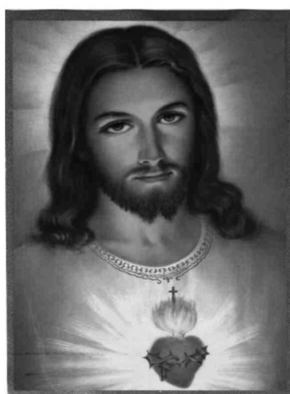
madrina:sra.vda. Editha Faro
ihanan:
Arthur Frans, Lisandra Aponte-Frans, Victor Tromp, Ro-John Maduro, Merelyne Mercera, Julisa Christiaan, Burty Frans
bon bisiñanan:Enid y Josef
Angela, Lucia, Mayra, Ita y tur demas bisiñanan
primo y primanan, comer y compernan, ex coleganan di D.O.W.., amigonan di Centro Bario Noord, commichon CEDE Aruba

famia na Aruba: Christiaan, Frans, Semeleer, Tromp, Figaroa, Orman, Farro, Dreischor, Mercera, Kock, Flemming, Maduro, Thomas, Aponte, Boekhoudt, Ponson, Reyes, Faro, Oleana,Silié
na Boneiro:Everts, Martis y Statie
na Corsow:Eramos Frans y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 30 di Juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolicona Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Adres pa condolencia: **Koyari 34**
Dialuna 26, diamars 27 y diaranzon 28 di juli 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea







the olive tree funeral home
Berhardstraat 134-136
San Nicolas, Aruba
telephone: (297) 584.8888
fax: (297) 584.0300

Señor ta mi wardador lo mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na canto di awanan keto.
E ta restaura mi alma.

Cu immenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos kier participa cu a bay sosega den brasa di Señor, nos yiu, ruman, omo y sobrino stima:



Aurelio Sebastiano Bennett

mihor conoci como "Elio" of "Echi"

Na nomber di su:

mayornan: Carlton y Calista Bennett-Servud

Rumannan: Stebanita (Kita/Juffrouw Sita) Rojas-Bennett y Jose de Jesus (Chucho) Rojas y famia
Maureen Kelkboom-Bennett y Jose Kelkboom y famia
Robert Bennett y Claudette Maduro y famia
Brenda Bennett y famiana Hulanda
Cherryl Hazel y famia na Hulanda

Sobrinonan: Kevin y Kyle Bennett na Hulanda,
Moises Kelkboom y Mayka Romero
Calvin Kelkboom y Jericko Bennett

Sobrinanan: Mayra Rojas, Geraldine y Jennifer Bennett y Xena Kelkboom

Tantanan: Maxin Ras y famia, Norma Bennett y famia, Elmosa Bennett y famia,
Margo Bennett y famia, Astra Bennett (na Corsou)

Omonan: Henry Richardson y famia, Johan Bennett y famia, Jacinto Bennett y famia

Primo y primanan stima y famia na Aruba, Hulanda, St.Maarten y Alemania.
padrinonan: Vincent Lewis
Eddie Jacobs
madrina: Mabel Lacle (Shon Me)
ihanan, amiga y amigonan
Ex-casa: Cheritza Croes
Famia: Bennett, Servud, Prescott, Rojas, Kelkboom, Maduro, Perozo, Richardson, Boekhoudt, Enser, Wells, Franken, Luciano, Bello, Jacobs, Singh, Citroen, Dirks, de Lange, Croes, Koolman, Blanco, Bislip, Boumgartner, Quandus, Quant, Lacle, Hernandez, Albus, Ras, Livingstone y Winterdaal. Y demas famianan na St.Eustatius y Venezuela.
Nos ta invita famia y conocirnan pa asisti acto di entiero cu lo tuma luga: **Diamars, 27 di Juli 2010.** Restonan mortal lo ta sosega di 11'or di mainta pa 1'or di merdia na the Olive Funeral Home na San Nicolas y di 2'or pa 4'or di atardi Misa Sagrado Curason na Savaneta.

Ta duel nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

The Olive Tree Funeral Home
Is owned & operated by:
Eugene Maduro & Gerard Halley



the Olive Tree funeral home
A Sincere Personal Service
Before, During & Beyond

Berhardstraat 134-136 / San Nicolas, Aruba / Tel: 584-8888 - Fax: 584-0300
www.theolivetreefuneralhome.com / theolivetreefuneralhome@hotmail.com
"Better Service, Better Value, A Better Way"

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento / Invitacion



Famianan di defunto **Marciano "Chani" Arends**, ta gradici tur cu a mustra atenshon na ora di su enfermedad i durante su entierro.

Boso atenshon di un manera of otro tawata un gran Consuelo i nos a aprecia esei masha hopi mes.

Un danki na:

Annie, pa su transporte tur caminda cu e mester a bai.

Oncologie HOH i Dr Wassenaar.

Kon.Wilhelmina Kankerfonds pa nan ajudo incondishonal.

Chito Geerman i famia cu a cuid'e na cas durante su ultimo dianan.

Sra.Lola Geerman cu a duna presencia na cualkier momento.

Staf i personal di Valero Sta. Cruz pa nan tremendo atenshon.

E bon servicio completo di Aurora Funeral Home.

Na un i tur cu a juda Chani den cualkier forma of otro..

Tur cu a hasi donashon. Dios bendishona cada un di boso.

Nos ta invita pa 3 Sacrificio di Misa, dianan diamars 27 juli, diaranson 29 juli i diasabra 31 Juli 2010

Pa 7or na Iglesia Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz. Despues di ultimo misa 31 juli'10 lo tin un Rosario na su cas Cashero 39

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu a companja nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos jui, ruman, tanta, prima y amiga stima



Sandra Wever

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, telegram, email, message, yamadanan.
Un danki di curazon ta bai specialmente pa dr. Cacares, dr. Wassenaar, verpleegsternan di oncologie.
Un danki tambe na personal di piso 4 di H.O.H. pa nan cuido y trato.
Un gradicimento di curazon na Aldric Croes, Dios Bendishonabo.
Danki na Poentje Castro pa su atenshon.
Danki na tur cu a corda nos den orashon, na famia, amigonan, conocirnan, bisinjanan, coleganan di Caribbean Mercantile Bank y tur otro cu tambe a duna nos palabranan di consuelo. Boso ta nos fortaleza den nos tristeza.
Na Aurora Funeral Home, masha masha danki pa boso excelente servicio y trato.
Danki na Fundashon Edmund Harms.
Danki na Pastor Jairo pa su bunita palabranan.
Ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa ariba
Diaranzon 28 di Juli na Misa San Francisco pa 7'or anochi
Diabierna 30 di Juli na Misa San Francisco pa 7'or anochi
Diasabra 31 di Juli na Kapel di Madiki pa 6'or atardi

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Senjor, mi refugio, mi forti,
Mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa."
Salmo 91

A bai sosega den Reino Celestial



Sra. Vda. Lucilla Croes-Flemming

Condecora cu Zilveren Eremedaille verbonden
aan de Orde van Oranje Nassau
Ex-Secretaresse di Comandante y Ex-Hoofd Bureau Burgerpersoneel
di Marinierskazerne Savaneta
Ex-Presidente di Renobacion Carismatica Catolico di Aruba
Miembro di Centro Pastoral Aruba, Miembro di Orden di San Dominico
Miembro di Team Liturgico di Parokia di Savaneta, Ex-Presidente di Conseho
Pastoral Parokial di Savaneta
Co-fundador di Devocion di La Birgen di Guadalupe
Sostenedor di Grupo San Miguel Arcangel y Grupo Hesus Misericordioso
Tesorero di Media group di Iglesia Catolico y Co-fundadora di Scol di Evangelisacion

Su Esposo: † Dario Croes
Jui : Reinaldo Perez (Venezuela)

Rumannan: † Dominico y † Ninita Flemming-Maduro
† Pedro y †Susana Flemming-Vries
† Marcolina Flemming
† Pablo y Amanda Flemming-Paskel
Basilio y Adira Flemming-Muller
Sylvia Flemming
† Damian y Maria Tromp-Dirks

Subrino/a: Richard y Gala Flemming-Boekhout (Hulanda) y juinan
Glenda Maduro-Flemming y juinan
Rudy y Claudia Flemming-Fajardo y juinan
Vera Dicksen (Corsow) y juinan
†Leo Flemming
Roy y Mariselle Flemming-Croes (Hulanda) y juinan
Daphne y Franklin Vieira Alves-Flemming y juinan
Pedro y Maria Flemming-Croes y juinan
John y Stella Flemming-Pontilius y juinan
† Marjorie Flemming y jui
Julie Flemming y Aldrin Maduro y jui
Paul y Sherlinda Flemming-Geerman y jui
Angeline Flemming y Onasito Thiel
Lilian Flemming
Fientje y Rogelio Croes-Flemming y juinan
Sharisma Flemming y Marvin Hassel y jui
Donny y Hennie Tromp-Hoofland y juinan (Hulanda)
Nelson Tromp (Hulanda)
Maricella Tromp
Anthony y Leen Tromp-van Ierland y juinan (Hulanda)

Swa y Cuñanan: Norma y Dan Figaroa-Croes
Sra. Vda. Helena Croes-Der Meer y juinan Peggy y Marlene
Sra. Vda. Diana Croes-Lopez y juinan Roy, Suzette, Nathaly y famia
Michael, Robby, Lies, Timmy, Ricky y Farley Croes-Davelaar

Bisiñanan: Famia Wever y Paesch

Ayudantenan: Simona y Buchi Lacle, Dilia Whiteman

Famia: Croes, Flemming na Aruba, Corsow y Merca, Maduro, Lopez, Lacle, Fingal, Vries, Paskel, Muller, Dirks, Geerman, Ras, Loopstok, de Castro, Holman, Diaz, Blom, Perez, Alexander

Primo/a nan y demas famia, amigo y conocirnan, tur su ihanan

Dia y lugar pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diaranson 28 di Juli 2010 y Diahuebs 29 di Juli 2010 di **7:00-9:00 pm**

Dia y ora di Entierro: Lo wordo anuncia despues.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" I take joy in doing Your will, my God for your instruction are written on my heart."

It is with deep sorrow that we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, great-grandmother and friend:



Marie Bernadette Eugenie Schouten-Blanchard

better known as: "Mom", "Meme" or "Nadette"

widow of the late Sir Gerry Schouten "Chuchubi"

Sep 29,1926 July 26,2010

The funeral will be anounced at a later date.
Sorry to say there will be no condolences at home.

E Dies Mandamentunan

No sirbi niun dios ku no t'Ami.

No traha niun imágen di niun dios, den niun forma: ni di loke tin na shelu, ni di loke tin riba tera, ni di loke tin den awa bou di tera. No hinka rudia adorá nan...

No maluzá nòmber di SEÑOR...

Respetá dia di sabat i dedik'é na SEÑOR. Bo tin seis dia pa hasi tur bo trabou, pero e di shete dia ta dia di sabat, konsagrá na SEÑOR, bo Dios.

Honra tata i bo mama, pa asina bo tin un bida largu den e tera ku SEÑOR, bo Dios, ta dunabo.

No mata.

No kometé adulterio.

No hòrta.

No lanta testimonio falsu kontra otro hende.

No deseá di tin nada di otro hende; ni su kas, ni su kasá, ni su katibu, ni su baka, ni su buriku, ni nada ku ta di dje."

Éksodo 20.3-10

E Mandamentu Nobo

Hesus a bisa:

Esaki ta mi mandamentu: stima otro, manera Ami a stima boso. Huan 15.12



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



SAN JUDAS

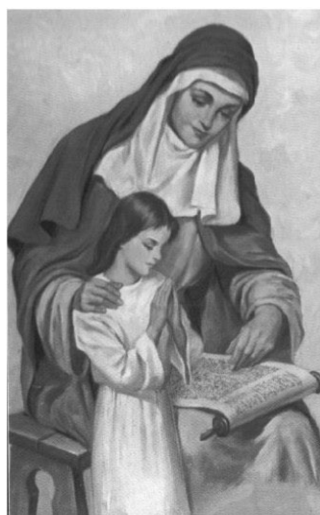












Oracion di San Francisco di Asis

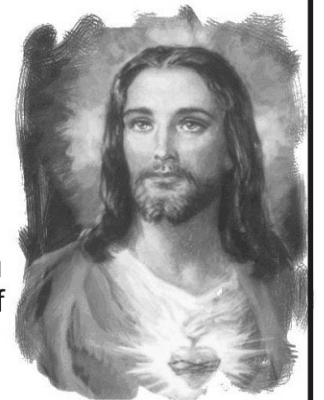
Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola, mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen

PRAYER OF THE HOLY SPIRIT



Holy spirit, You enligten me in every way, you iluminate all earthly paths, so that my dreams may come true. You give me the divine quality to forgive and forgote., and you accompany me every step of mu life. I wish in these few words, to Thank You and verify once more that I will never separate myself from You regardless of all the powerful and unstoppable intention to join You and all mu brothers ans sisters in the Perpetual Home. Thank You again.
One must recite this asking for nothing. Within tree days this wish no matter how incredible it may seem. Publication Promised.
A.C.T.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.





OVERLIJDENSBERICHT

Op 25 juli 2010 is van ons heengegaan onze geliefde dochter, zus, schoonzus, tante, nicht, goede vriendin,

LOUISE SHIRLEY SJIEM FAT

- Geboren op 09 januari 1960 -

Ine Samon
Johan Sjiem Fat & Anouk Duplessy
Paula Samuels Zijlstra & Joost Samuels
Paul V. Sjiem Fat Jr.
Kenneth G. Sjiem Fat
Johnathan C. Sjiem Fat
Olivia L. Sjiem Fat
Gabriela M. Sjiem Fat
Angelique Carlo & Antonio Carlo
Marjorie Haimé & familie Haimé
Edmee Tujeehut

Edmond Tujeehut
Grace Tjin Tham Sjin & familie
Astrid Steenis & Ricky Schlachter
Familie Sjiem Fat
Familie Duplessy
Familie Blanche Eman
Familie Ringeling
Myriam Tonk-Croes & Robby Tonk
Familie Mossel
Familie Croes
Familie Gopali

Familie Samon
Familie Mollis
Familie Meijer
Familie Pizziolo
Familie Mahabir
Familie Ramdien
Familie Keydeniers
Doreth Lovelace
Ernst Kervel
Personeel Kantoor Sjiem Fat & Co.

Met bijzondere dank aan:

Doktoren en verplegend personeel
van Dr. Horacio Oduber Hospitaal
Edmund Harms Stichting
Sabrina Jacobovitz

Melva Eman
Chuchu Eman
Albert Eman
Lisette Brattinga

Faride Tjon Ajong
Perry Tjon
Yolanda Ling
En alle vrienden van de familie

Gelegenheid tot condoleren

Mementomori Funeral Home
Donderdag 29 juli 2010
Van 7.00-9.00 pm

Herdenkingsdienst

Protestantse kerk Oranjestad
Vrijdag 30 juli 2010 van 9.00-10.00 am
gevolgd door ter aarde bestelling
Protestantse Begraafplaats Oranjestad



Na memoria di Clem Christiaans

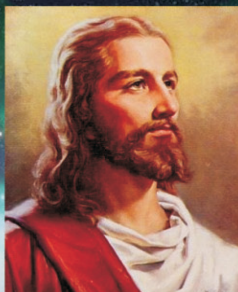
Cu luz di Su bida nos ta cana
Den un mundo cu El a crea pa nos
Guia pa Su palabranan
Cu Su bendicion y Su forza

Dios mi Señor
Guia nos Clem stima
Brind'e e luz Spirito Santo
Riba caminda pa Bo gloria

Pa e por alcanza Reino Celestial
Logra cu su bondad y comprension
Pa su bon curazon y su gran fe
Señor mi Dios brinda Clem sosiego mereci.

Mylenne Maduro y famia.

NOBENA NA HONOR DI BIRGEN DEL CARMEN: Mi ta cuminda Bo Maria, Birgen del Carmen, Mama di Hesus y nos Mama, for di bo trono celestial bira bo wowo riba nos bo yiunan indigno ku humildemente ta na rudia dilanti trono terenal di bo Yui Dibino y nos a reuni aki pa gradici bo pa bo cuido maternal y pa pidi bo yudansa continuo pa nos bienestar temporal y spiritual. Amen.



Jesus

Señor mi ta adorá Bo y mi ta stima Bo y mi ta gradisí Bo pa e dia nobo aki, y e bida ku Bo a duna mi. Mi kier ofresé Bo tur loke mi hasi awe. Bo ta e Caminda, Bèrdat y Bida. Yuda mi busca Bo caminda di dedikashon y fieldat Bo caminda di amor y sinseridat. Protehá mi y esnan cu mi stima y cu ta stima mi contra tur maldat. Bendishoná mi trabou...

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1

A fayece cristianamente:



Edgar Erasmo Leito

*25-11-1936 †26-07-2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Kompania di Tou Korsou ta bai opera na Panama

WILLEMSTAD – Djamars KTK Panamá lo ranka sali. E supsidiario di CPA/KTK lo duna servisio di toubot na Panamá den loke ta un oportunidat nobo i úniko pa e kompania di Kòrsou.

Algun dia pasá e dos atkisishonnan nobo nobo di Kompania di Tou Kòrsou (KTK), ku ta Tribon i Barakuda, a pasa un ratu den haf di Kòrsou pa saludá nan koleganan. Miéntras tantu ya nan a yega Colon, Panamá. A konstruí e toubotnan na Rumania, na un astiero di e prestigioso firma “DAMEN SHIPYARDS”. Gerensia di CPA/KTK a enkargá e toubotnan aki pa hasi trabounan di tou na Panamá. Bastante negoshashon a tuma lugá den último lunanan i mester bisa ku hopi éksito, ya ku KTK a drenta kompetensia internashonal, pa proba ku e isla chikí aki ku yama Kòrsou por para den kareda ku e grandinan. “Si otronan por, ta dikon nos lo no por?”, asina KTK ta puntra.

Djamars awor den oranan di mainta lo tin un seremonia di boutiso di tantu Tribon komo Barakuda riba e wafnan di Colon Container Terminal (CCT), kaminda primordialmente e dos barkunan aki lo bai hasi nan trabou di tou a base di un kontrato i di garantia di un ekselente servisio i ku hopi puntualidat. Kasá di diputado di Asuntunan Ekonómiko di Kòrsou, e diputado polítikamente responsabel pa nos hafnan, David Dick ku ta sra. Carolina Dick lo ta Madrina di Tribon. Barakuda lo tin komo su madrina, sra. Aura Sabonge, kasá di Rodolfo Sabonge, kende ta Vice Presidente di ACP (Autoridad del Canal de Panamá), enkargá ku Investigashon i Análisis di Merkado. Rodofo Sabonge a duna tantu CPA komo KTK un tremendo apoyo den realisashon di e tremendo proyekto aki, di kuminsá operashon di tou den Kanal di Panamá i na Terminalnan na Panamá. Sabonge tabata instrumental den su relashon ku CPA i KTK i habri e portanan na Panamá pa KTK por a haña su permisionan manera debe i meresé, loke sigur ta un hazaña importantísimo pa Kòrsou mes tambe. Outoridatnan di Kanal di Panamá, Autoridad Marítima de Panamá, Ministronan di Panamá lo hasi akto de presensia na e evento aki, miéntras ku diputado David Dick lo enkabesá un delegashon di Kòrsou, huntu ku Presidente Komisario di CPA/KTK, sra. Alexis Daou i e tres Direktornan di e kompanianan Richard Lopez Ramirez, Direktor General, Agustin Diaz, Direktor i Marcelino Delannoy, Direktor General nombra pa ehersé su funshon dia 1 di novèmber próksimo. Ademas lo viaha tambe un kamarógrafo/fotógrafo di Kòrsou, pa por graba e aktonan aki i e resepshon ku lo tin tambe su siguiente dia anochi, pa asina formalmente duna inisio ofisial na e operashon di KTK-Panamá, ku lo ta bou di maneho di Agustin Diaz Jr. for di e ofisina di KTK-Panamá na Panamá City.

Komokiera ku e dos barkunan aki ta nabegá ku bandera panameño pa por hasi e trabounan den awanan Panameño i un di e rekisitonan pa por hasi trabou ei nan ta tambe ku e tripulashon mester ta di Panamá. Den último lunanan a hasi un trabou grandi di reklutamentu di personal adekuá pa e barkunan i mester konkluí ku esei a sosodé di forma eksitoso.

Kontrario na Kòrsou te ku e momentonan aki, na hafnan di otro pais, terminalnan di kònteiner o sea barkunan ku ta transportá karga di kònteiner, mester hasi uso di toubot, meskos ta e kaso na Colon Container Terminal, kaminda ku tantu Tribon komo Barakuda lo bai tin nan waf fiho ku nan ta mara, un ofisina chikí pa e téknikonan den e terminal mes, miéntras ku nan lo hasi trabou pa CCT i tur loke tin den besindario manera Bahia las Minas i otronan den serkania. Riba e pòrtrèt por mira Tribon i Barakuda mará na e waf na Colon, Panamá, kla pa ranka sali, asina ku kaba di boutisá nan.

3D movies presented by SETAR
3D
THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
VALID TILL JULY 29
NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Film	daily	matinee	late show	
PG-13 NEW	INCEPTION	8:00		11:00	
R NEW	UNTHINKABLE	6:45 9:00		11:15	
PG NEW	MONSTERS VS ALIENS	4:30	12:00 14:15		
PG	DESPICABLE ME 3D	4.30	12.00 2.15		3D
PG	THE SORCERER'S APPRENTICE	5:30 8:00	12:30 3:00	11:00	
PG	THE KARATE KID		12:15 3:15		
PG-13	GROWN UPS	4:45 7:00 9:15	12:00 2:30	11:30	
PG	TOY STORY 3 3D	5:30	12:30 3:00		3D
R	PREDATORS	6:30 9:00	1:30	11:50	
PG	THE LAST AIRBENDER	6:45 9:00		11:15	3D

AT PASEO HERENCIA

Rating	Film	daily	matinee	late show	
PG-13 NEW	SALT Starting Monday July 26TH	4:15 6:30 8:30		11:00	
G	THE PRINCESS AND THE FROG		12:00 2:00		
PG	DESPICABLE ME 3D	4:45	12:15 2:30		3D
PG	THE SORCERER'S APPRENTICE	3:45 6:15 8:45	1:00	11:15	
PG	THE LAST AIRBENDER	7:00 9:15		11:30	3D
PG-13	GROWN UPS	4:45 7:15 9:30	12:00 2:30	11:45	
PG-13	KNIGHT & DAY	6:30 9:00		11:30	
PG	THE KARATE KID	3:30	12:30		
PG-13	TOY STORY 3 3D	4:00 6:30	1:30		3D
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE	9:00		11:45	

Matinee: everyday | Late show: fri & sat

Inter TRANSFER MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 3130 26 JULI 2010 Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.70	1.72		1.74
CHF (per CHF 100)	169.40	170.12		170.92
GBP	2.69	2.74		2.80
JPY (per JPY 10.000)	203.21	205.06		207.13
EUR (per EUR 100)	228.22	230.31		232.62
DKK (per DKK 100)	29.94	30.66		31.46
NOK (per NOK 100)	27.81	28.53		29.33
SEK (per SEK 100)	23.28	24.00		24.80

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919